

PHILIPS AVENT

- GB** Call FREE on **0800 289 064**
- RU** Teл. **8-800-200-0883**
- PL** **0 801 35 37 37**
- HU** **06 1 363 2903**
- UA** **8 044 501 19 90**
- RO** **+4 021 3172505**
- FR** Numéro Vert **0800 90 81 54** (France seulement)
- AR** **(+971) 800AVENT**
- TR** **0216- 573 62 00**
- FA** **+98-21-82430**
- SL** **+386 1548 4300**
- CZ** **286 854 411 3**
- KR** **080-628-8800**

- GB**
- RU**
- PL**
- HU**
- UA**
- RO**
- FR**
- AR**
- TR**
- FA**
- SL**
- CZ**
- KR**



Philips AVENT, a business of Philips Electronics UK Ltd.
Philips Centre, Guildford Business Park, Guildford, Surrey, GU2 8XH

www.philips.com/AVENT

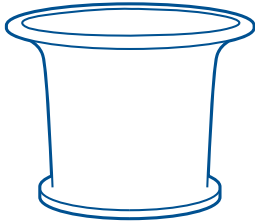
Trademarks owned by the Philips Group.
© Koninklijke Philips Electronics N.V. All Rights Reserved.

42133 5435 220

TEMPERATURE OF FEED BEFORE WARMING*

1

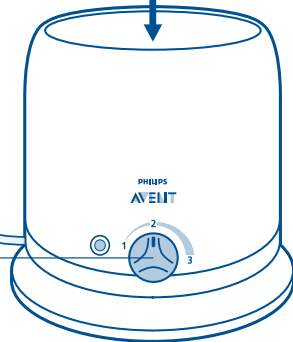
a



b



c



2

PHILIPS
AVENT



5°C
(40°F)



20°C
(70°F)

 125ml 4oz	 1 2 3	5 mins[†]	4 mins
 260ml 9oz	 1 2 3	7 mins	5 mins
 330ml 11oz	 1 2 3	8.5 mins	6 mins
 130g	 1 2 3	5 mins	4.5 mins
 190g	 1 2 3	7 mins	5.5 mins

RU: ИСХОДНАЯ ТЕМПЕРАТУРА ПИТАНИЯ. PL: TEMPERATURA POKARMU PRZED PODGRZANIEM. HU: AZ ÉTEL MELEGÍTÉS ELŐTTI HŐMÉRSÉKLETE. UA: ТЕМПЕРАТУРА ЇЖИ ДО НАГРІВАННЯ. RO: TEMPERATURĂ DE HRĂNIRE ÎNAINTE DE ÎNCĂLZIRE. *FR: TEMPERATURE DU LAIT AVANT QU'ON LE RÉCHAUFFE. *درجة حرارة الوجبة قبل التسخين. AR: درجة حرارة الوجبة قبل التسخين.

TR: BESİNİN ISITILMADAN ÖNCEKİ İSİSİ. *درجه حرارت غذا قبل از گرم کردن. FA: SL: TEMPERATURA HRANE PRED SEGREVANJEM. CZ: TEPLOTA STRAVY PŘED OHŘEVEM. KR: 데우기 전의 모유/분유 온도.

دقیقه. AR: دقيقة. TR: Dakika. FA: دقیقه. KR: 분.

Please take 5 minutes to read through the whole of this leaflet before you use your Electric Bottle and Baby Food Warmer for the first time and retain for future reference.

The Electric Bottle and Baby Food Warmer allows you to warm all AVENT Feeding Bottles as well as baby food jars and tins safely and quickly. The Electric Bottle and Baby Food Warmer isn't meant for keeping liquid or food warm as vitamins can be destroyed.

The speed at which the warmer heats the milk or food depends on the size of the bottle or container and the starting temperature of the milk or food (e.g. room temperature 20°C or out of fridge 5°C). Diagram 2 gives an indication of approximate warming time. Always test the temperature before feeding.

The following guidelines are the approximate temperature the water* surrounding the **container** can reach. This is not a heating guide for liquid or food!

Setting	Approximate water* temperature surrounding the container
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Contents

- Basket
- Warmer body
- Dial

Instructions for Use

For AVENT Feeding Bottles

- Ensure basket is in place inside the warmer.
- Place the assembled, filled bottle in the warmer.
- For 125ml/4oz Bottles, fill the warmer with water to just above the level of milk in the bottle.
- For larger AVENT Bottles (260ml/9oz), fill the warmer to 15mm (1/2 inch) below the rim of the warmer.
- Never let the water level rise above the neck of the bottle or spill over the edge of the warmer.
- Plug in the unit and switch on at the mains. Turn the dial to setting 3.
- The light will illuminate to indicate the warmer is working.

- During the warming process, the light will come on and off to indicate that the water surrounding the bottle is being heated to the maximum temperature of the setting.
- Always test the feed and when it has reached the required temperature, remove immediately.
- Shake the bottle gently and check the temperature of the milk by sprinkling a few drops on to your wrist before you feed your baby.
- Take care not to overheat the milk.

NB: please refer to the timings in Diagram 2.

NB: The basket can be removed when heating the AVENT Magic Cup and other makes of bottles.

For baby food jars and tins

- Ensure basket is in place inside the warmer.
- Remove the lid and place jar or tin in the warmer.
- Fill the warmer with water to 15 mm (1/2 inch) below the top of the jar/tin.
- Plug in the unit and switch on at the mains. Turn the dial to setting 3.
- Continue as 7-9 above.
- The warmer will work in the same way as for feeding bottles. Take care when removing the jar or tin as they, and the water surrounding them, will be hot.
- For small jars/tins you may find it beneficial to place a screw ring from an AVENT Bottle below the jar/tin before adding the water in order to remove the container easily.
- Stir the food and test it on a spoon yourself to ensure it is not too hot for your baby.
- Take care not to overheat the feed.

NB: please refer to the timings in Diagram 2.

Care of your warmer

Unplug and allow to cool before cleaning. Remove basket and wipe inside and outside with a damp cloth only, this will keep the warmer looking new. **DO NOT USE AN ABRASIVE CLEANER.** It may be advantageous to use pre-boiled or filtered water in your warmer in order to reduce limescale build up.

De-scaling

You should de-scale your Electric Bottle and Baby Food Warmer every four weeks to ensure it continues to work 100 % effectively.

EITHER:

Mix one sachet of citric acid (10g) with 200ml/7oz of water. Ensure basket is in place and pour solution into warmer. Heat for 10 minutes on setting 3. After 10 minutes, switch off by unplugging from the wall and leave to stand for 30 minutes. Pour the solution away and rinse the warmer with tap water. Citric acid is available from most chemists and through Philips AVENT Customer Service.

OR

Pour 50ml/2oz of vinegar (white) mixed with 100ml/4oz of cold water into the warmer (with basket in place). Allow to stand in the unit until any limescale has dissolved. Empty the unit and rinse thoroughly.

Warning!

The Electric Bottle and Baby Food Warmer is fitted with a non-rewireable moulded plug. The mains supply cord of the appliance CANNOT be replaced. If the cord is damaged, the appliance should be discarded.

The lead supplied must not be used on any other appliance and no other lead should be used with the Electric Bottle and Baby Food Warmer.

This product is manufactured to comply with the Radio Interference Requirements and the EEC Directive 89/336/EEC.

- When in use the warmer contains hot water.
- Always place container into warmer before adding water.
- Ensure water has been added before switching the unit on.
- If the feed is left in the warmer, the temperature will continue to increase as the thermostat cuts in/out whilst connected to the electric mains.
- Always test the feed and when it has reached the required temperature, remove immediately.
- Always unplug from the socket after each use to switch the bottle warmer off.
- NEVER IMMERSE IN WATER.**
- This appliance is intended for use by responsible persons, keep out of the reach of small children and the infirm.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given

supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

For your child's safety and health Warning!

Before first use, clean the product. Dishwasher safe. Sterilise using a Philips AVENT Steam Steriliser or boil for 5 minutes. Before each use, inspect the product. Throw away at the first sign of damage or weakness. Do not leave in sunlight when not in use or for longer than recommended in heat or sterilising solution, as this may weaken the product. Always use this product with adult supervision. Always check food temperature before feeding.

Guarantee

Philips AVENT guarantees that should the Electric Bottle and Baby Food Warmer become faulty during 24 months from the date of purchase, it will be replaced free of charge during this time. Please return it to the retailer where it was purchased. Please keep your receipt as a proof of purchase, together with a note of when and where purchased. For the guarantee to be valid, please note:

- The Electric Bottle and Baby Food Warmer must be used according to the instructions in this leaflet and connected to a suitable electricity supply.
- The claim must not be a result of accident, misuse, dirt, neglect or fair wear and tear.

This does not affect your statutory rights.

Philips AVENT is here to help

GB: Call FREE on 0800 289 064

IRL: Call FREE on 1800 509 021

AU: 1 300 364 474

www.philips.com/AVENT

Перед первым использованием электрического подогревателя Philips AVENT необходимо ознакомиться с информацией, предоставленной в данном буклете. Сохраните его для дальнейшего использования.

Электрический подогреватель бутылочек и детского питания Philips AVENT позволяет быстро и безопасно подогревать любые бутылочки для кормления AVENT, а также баночки с детским питанием. Электрический подогреватель не предназначен для постоянного сохранения пищи и питья теплыми, так как это приводит к разрушению витаминов и полезных веществ в пище.

Время, требуемое для подогрева молока или детского питания, зависит от размера бутылочки или контейнера и от начальной температуры содержимого, например, имело ли оно комнатную температуру (ок. 20°C) или вы достали его из холодильника (ок. 5°C). Ориентировочное время подогревания приведено на рис. 2.

В таблице приведена примерная температура воды*, окружающая бутылочку или контейнер. Это не инструкция по нагреванию жидкости или детского питания!

Положение переключателя	Примерная температура воды*, окружающая бутылочку или контейнер.
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Составные части

- Съемная чаша
- Корпус подогревателя
- переключатель

Инструкция по применению Подогревателя бутылочек AVENT

- Установите съемную чашу в подогреватель.
- Поместите в подогреватель собранную бутылочку с питанием.
- Для бутылочек AVENT объемом 125 мл налейте в подогреватель воду так, чтобы ее уровень был немного выше уровня жидкости в бутылочке.
- Для бутылочек AVENT большего объема (260 или 330 мл) уровень воды должен быть на 15 мм ниже верхнего края подогревателя.
- Не наливайте воду выше горлышка бутылочки и не допускайте ее переливания через край подогревателя.

- Подключите прибор к сети и включите его. Установите переключатель в положение 3.
 - Загорится индикаторная лампочка, что означает, что подогреватель работает.
 - В процессе подогрева лампочка будет загораться и гаснуть, что означает, что вода, окружающая бутылочку, нагревается до максимальной температуры, соответствующей положению переключателя.
 - Проверьте температуру питания и, как только оно нагреется до требуемой температуры, немедленно извлеките бутылочку из подогревателя.
 - Перед тем, как кормить ребенка, встряхните бутылочку и проверьте температуру молока, капнув несколько капель на запястье.
 - Не допускайте перегрева молока.
- ВНИМАНИЕ: Рис. 2 позволяет оценить примерное время подогрева.**
- ВНИМАНИЕ: При подогревании Волшебной чашки AVENT и бутылочек для кормления других марок можно извлечь из подогревателя съемную чашу.**

Подогревание стеклянных и металлических баночек с детским питанием.

- Установите съемную чашу в подогреватель.
 - Поместите емкость с питанием в подогреватель, предварительно сняв с нее крышку.
 - Налейте в подогреватель воду так, чтобы ее уровень был на 15 мм ниже верхнего края баночки с питанием.
 - Подключите прибор к сети и включите его. Установите переключатель в положение 3.
 - Следуйте пунктам инструкции 7-9 (см. выше)
 - Подогреватель будет работать так же, как при подогревании бутылочек для кормления. Внимая баночку из подогревателя, соблюдайте осторожность: вода в подогревателе будет горячей.
 - При подогревании небольших емкостей можно перед заливанием воды подложить под них колпачок от бутылочки AVENT. Так вам будет легче вынуть емкость из подогревателя.
 - Перемешайте питание и попробуйте его сами, чтобы убедиться, что оно не слишком горячее для ребенка.
 - Не перегревайте питание.
- ВНИМАНИЕ: Рис. 2 позволяет оценить примерное время подогревания.**

Уход за подогревателем

Перед чистой бутылочкой отключите его от сети и дайте ему остыть. Извлеките съемную чашу и протрите внутренние и внешние поверхности подогревателя влажной тряпкой. Подогреватель снова будет выглядеть как новый. **НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ АБРАЗИВНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА.** Для снижения образования накипи можно использовать в подогревателе кипяченую или фильтрованную воду.

Очистка от накипи

Для сохранения эффективности работы электрического подогревателя необходимо удалить накипь каждые четыре недели.

1 способ

Размешайте 10 г лимонной кислоты (содержимое 1 прилагаемого пакетика) в 200 мл воды. Установите корзину на место и залейте раствор в подогреватель. Установите переключатель в положение 3 и включите подогреватель. Через 10 минут отключите прибор от сети и оставьте на 30 мин. Слейте раствор и ополосните подогреватель проточной водой. Лимонную кислоту можно приобрести отдельно.

2 способ

Установите корзину на место. Смешайте 50 мл пищевого уксуса со 100 мл холодной воды и залейте в подогреватель. Оставьте прибор до полного растворения накипи. Слейте раствор и тщательно ополосните подогреватель.

Внимание!

Электрический подогреватель оснащен литой электровилкой. Сетевой шнур данного устройства НЕ ПОДЛЕЖИТ ЗАМЕНЕ. В случае повреждения сетевого шнура данное устройство необходимо заменить.

Крышка, поставляемая в комплекте, не должна использоваться в других приборах, кроме электрического подогревателя. Запрещается использовать в электрическом подогревателе какие-либо другие крышки, кроме поставляемой в комплекте.

Изделие произведено в соответствии с европейскими стандартами безопасности EEC Directive 89/336/EEC.

- В работающем подогревателе находится горячая вода
- Сначала поместите в подогреватель бутылочку или контейнер и только после этого наливайте воду
- Прежде чем включить подогреватель, не забудьте налить в него воду.
- Если оставить питание в подогревателе, его температура продолжит повышаться, поскольку при включенном подогревателе термостат периодически включается и отключается.
- Проверяйте питание, и как только оно достигнет нужной температуры, немедленно вынимайте его из подогревателя.
- Отключайте прибор от сети в перерывах между использованием.
- НИКОГДА НЕ ПОГРУЖАЙТЕ ПОДОГРЕВАТЕЛЬ В ВОДУ.**
- Данный прибор предназначен для использования взрослыми, храните его в месте, недоступном для маленьких детей и немощных.
- Данный прибор не предназначен для использования людьми (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями – они могут

использовать прибор только под руководством лиц, ответственных за их безопасность.

- Не позволяйте детям играть с прибором.

Ложечка для кормления

- Для детей от 6 месяцев.
- Благодаря специально разработанной форме, не травмирует нежные десны малыша, ее размеры удобны для маленького рта.
- Длинная ручка – легко держать, использовать и мыть.
- Форма ложки облегчает кормление без брызг.

Это важно для здоровья и безопасности вашего ребенка!

Перед первым использованием вымойте изделие. Допускает мытье в посудомоечной машине. Стерилизуйте в стерилизаторе Philips AVENT или кипячением в течение 5 минут. Проверяйте изделие перед каждым использованием, при первых признаках повреждения или изношенности выбрасывайте. В перерывах между использованием не оставляйте на прямом солнечном свете или вблизи источников тепла, не оставляйте в стерилизующем растворе дольше рекомендуемого времени, это может привести к преждевременному износу изделия. Данное изделие должно использоваться только под присмотром взрослого. Всегда проверяйте температуру питания перед кормлением.

Гарантийные обязательства

В случае возникновения неисправности электрического подогревателя в течение 24 месяцев со дня покупки Philips AVENT гарантирует бесплатную замену вышедшего из строя прибора. В качестве доказательства покупки сохраните чек и гарантийный талон с указанной на нем датой покупки и печатью продавца. Гарантия сохраняется в следующих случаях.

- Если электрический подогреватель бутылочек и детского питания использовался в соответствии с инструкциями в данном буклете и подключался к соответствующему источнику электропитания.
- Неисправность не является результатом неправильной эксплуатации, небрежного обращения или естественного износа.

Гарантия устанавливается в дополнение к правам потребителя, установленным законодательством.

RU – Импортёр:
ООО «Филипс»
Россия, г. Москва, ул. Усачева,
д.35, 119048,

Тел. 8-800-200-0883
www.philips.com/AVENT

Przed pierwszym użyciem elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków Philips AVENT poświęć 5 minut na lekturę tej ulotki i zachowaj ją na przyszłość.

Elektryczny podgrzewacz do butelek i słoiczków umożliwia bezpieczne i szybkie podgrzanie wszystkich butelek do kamienia AVENT oraz słoiczków i puszek z jedzeniem dla dzieci. Nie należy używać elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków do gotowania płynów lub jedzenia, gdyż może to spowodować utratę cennych witamin.

Czas podgrzewania mleka lub pokarmu zależy od wielkości butelki lub pojemnika, jego temperatury początkowej (np. temperatura pokojowa 20°C lub po wyjściu z lodówki 5°C). Tabela z Diagramu 2 pokazuje przybliżony czas podgrzewania. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.

Poniższa informacja określa temperaturę, jaką może osiągnąć woda* otaczająca pojemnik podczas podgrzewania. Nie jest ona tożsama z temperaturą pokarmu lub napoju!

Ustawienie pokrętki termostatu	Orientacyjna temperatura wody* otaczającej pojemnik
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Zawartość

- koszyk
- podgrzewacz
- pokrętko termostatu

Instrukcja obsługi

Jak podgrzewać pokarm w Butelkach do kamienia AVENT

- Upewnij się, że koszyk znajduje się w podgrzewaczu.
- Umieść butelkę z pokarmem w podgrzewaczu.
- Jeżeli podgrzewasz pokarm w Butelce AVENT 125 ml, napełnij podgrzewacz wodą nieco powyżej poziomu mleka w butelce.
- Jeżeli podgrzewasz pokarm w większej Butelce AVENT (260 ml lub 330 ml) napełnij podgrzewacz wodą do wysokości 15 mm poniżej górnej krawędzi podgrzewacza.
- Nie pozwól, aby woda sięgała powyżej szyjki butelki lub wylewała się z urządzenia.
- Włóż wtyczkę do urządzenia i włącz urządzenie do prądu. Ustaw pokrętko termostatu na 3 poziomie.
- Lampka kontrolna sygnalizuje pracę urządzenia.
- Podczas podgrzewania lampka kontrolna zapala się,

a następnie gaśnie, gdy woda otaczająca butelkę osiągnie maksymalną temperaturę w wybranym ustawieniu.

- Podczas podgrzewania sprawdzaj pokarm, a gdy osiągnie on pożądaną temperaturę, natychmiast wyjmij z podgrzewacza.
- Zanim zaczniesz karmić dziecko, delikatnie potrząśnij butelką i sprawdź temperaturę mleka, wylewając kilka kropli na nadgarstek.
- Uważaj, aby nie przegrzać mleka.

UWAGA: Sprawdź zalecany czas podgrzewania na Diagramie 2.

UWAGA: Możesz wyjąć koszyk podczas podgrzewania Magicznego Kubka-niekapka AVENT lub innych typów butelek.

Jak podgrzewać pokarm w słoiczkach i puszkach

- Upewnij się, że koszyk znajduje się wewnątrz podgrzewacza.
- Zdejmij pokrywkę i włóż słoiczek lub puszkę do podgrzewacza.
- Napełnij podgrzewacz wodą do poziomu 15 mm poniżej górnej krawędzi słoiczka/puszki.
- Podłącz podgrzewacz do kontaktu. Ustaw pokrętko termostatu na 3 poziomie.
- Kontynuuj według powyżej wymienionych punktów 7-9.
- Podgrzewacz będzie pracował w taki sam sposób, jak przy podgrzewaniu butelek. Uważaj przy wyjmowaniu słoiczka lub puszki ponieważ będą gorące, podobnie jak otaczająca je woda.
- Abi podgrzać mały słoiczek/puszkę, przed nabianiem wody możesz położyć na dnie nakrętkę od butelki AVENT, co ułatwi Ci wyjęcie pojemnika po podgrzaniu.
- Wymieszaj jedzenie i sprawdź łyżeczką czy nie jest zbyt gorące dla Twojego dziecka.
- Uważaj, żeby nie przegrzać pokarmu.

UWAGA: Sprawdź zalecany czas podgrzewania na Diagramie 2.

Jak powinnaś dbać o swój podgrzewacz

Przed czyszczeniem wyłącz urządzenie z kontaktu i poczekać aż całkowicie wystygnie. Wyjmij koszyk i wilgotną ściereczką wytrzyj urządzenie wewnątrz i na zewnątrz. NIE STOSUJ AGRESYWNYCH ŚRODKÓW CZYSZCZĄCYCH. Aby ograniczyć osadzanie się kamienia w podgrzewaczu można stosować przegotowaną lub filtrowaną wodę.

Oczyszczaj podgrzewacz z kamienia

Aby zapobiec 100-procentowe, skuteczne działanie urządzenia, z elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków należy usuwać kamień co cztery tygodnie.

UŻYJ KWASKU CYTRYNOWEGO:

Rozpuść jedną szaszetkę kwasu cytrynowego (10 g) w 200 ml wody. Sprawdź czy koszyk jest prawidłowo włożony i włóż roztwór do podgrzewacza. Włącz urządzenie na 10 min ustawiając pokrętko termostatu na 3 poziomie. Po 10 min wyłącz wyjmując wtyczkę z gniazdka i pozostaw na 30 min. Następnie wylej roztwór i oplucz wewnątrz podgrzewacza wodą z kranu. Kwasek cytrynowy dostępny jest w większości sklepów spożywczych.

LUB OCTU:

Do podgrzewacza, w którym znajduje się koszyk, wlej roztwór składający się z 50 ml octu (białego) i 100 ml zimnej wody. Pozostaw go w urządzeniu, dopóki kamień się nie rozpuści. Następnie wylej roztwór i dokładnie oplucz wewnątrz podgrzewacza.

Zachowaj ostrożność!

Do elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków dołączono odlewany wtyk bez możliwości wymiany przewodu. NIE NALEŻY wymieniać przewodu zasilającego urządzenia. Jeśli przewód jest uszkodzony, urządzenie należy wyrzucić.

Z elektrycznym podgrzewaczem do butelek i słoiczków należy używać tylko przewodu dołączonego do zestawu. Nie należy używać tego przewodu z żadnym innym urządzeniem.

Urządzenie spełnia wymagania dyrektywy europejskiej dotyczącej zakłóceń radiowych powodowanych przez elektryczny sprzęt gospodarstwa domowego, Dyrektywa 89/336/EEC.

- Pamiętaj, że w podgrzewaczu znajduje się gorąca woda.
- Pojemnik z pokarmem zawsze wkładaj do podgrzewacza przed nabianiem wody.
- Zanim włączysz urządzenie upewnij się, że w podgrzewaczu jest woda.
- Jeśli pozostawisz pokarm w podgrzewaczu, jego temperatura nadal będzie wzrastać, ponieważ termostat włącza i wyłącza urządzenie, gdy tylko jest podłączone do prądu.
- Podczas podgrzewania sprawdzaj pokarm, a gdy osiągnie on pożądaną temperaturę, natychmiast wyjmij z podgrzewacza.
- Po zakończeniu podgrzewania zawsze wyjmij wtyczkę z gniazdka, aby wyłączyć podgrzewacz.
- NIGDY NIE ZANURZAJ PODGRZEWACZA W WODZIE.

- Urządzenie przeznaczone jest do użytku przez osoby odpowiedzialne, przechowywać poza zasięgiem małych dzieci oraz osób nieopieczonych.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (włączając w to dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub braku doświadczenia czy wiedzy, jeżeli nie otrzymali instrukcji dotyczącej sposobu użytkowania i nie działają pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Należy dopilnować, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.

Łyżeczka

- Dla dzieci powyżej 6 miesiąca życia.
- Łyżeczki o małym zagłębieniu zostały zaprojektowane specjalnie z myślą o małych buziach i delikatnych dżiąsłach.
- Długa rączka – ułatwia trzymanie i czyszczenie.
- Kształt łyżeczki ułatwia karmienie bez rozlewania.

Dla bezpieczeństwa i zdrowia Twojego dziecka

Ostrzeżenie!

Przed pierwszym użyciem oczyść produkt. Można zmywać w zmywarce. Sterylizuj przy użyciu Sterylizatora parowego Philips AVENT lub gotuj w wodzie przez 5 minut. Przed każdym użyciem sprawdzaj dokładnie produkt. Wyrzucić przy pierwszych oznakach zniszczenia lub osłabienia. Nie wystawiaj na bezpośrednie działanie promieni słonecznych jeśli produkt nie jest używany. Nie pozostawiaj w roztworze sterylizującym dłużej niż jest to zalecane, ponieważ może to osłabić produkt. Zawsze używaj pod nadzorem osób dorosłych. Zawsze sprawdzaj temperaturę pokarmu przed karmieniem.

Gwarancja

Firma Philips AVENT gwarantuje, że w przypadku awarii elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków w ciągu 2 lat od daty zakupu urządzenie zostanie bezpłatnie wymienione. Urządzenie należy zwrócić do sklepu, w którym zostało zakupione. Należy zachować paragon wraz z datą i miejscem zakupu. Ważna informacja dotycząca ważności gwarancji:

- Elektrycznego podgrzewacza do butelek i słoiczków należy używać zgodnie ze wskazówkami zawartymi na ulotce. Urządzenie należy podłączyć do odpowiedniego gniazdka elektrycznego.
- Reklamacja nie może być wynikiem niewłaściwego użytkowania, zanieczyszczenia, zaniedbania lub zużycia.

Ta gwarancja nie narusza Twoich praw statutowych. Philips AVENT jesteśmy, aby pomagać
0 801 35 37 37
www.philips.com/AVENT

Philips AVENT elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítő

Kérjük, szánjon öt percet az útmutató teljes tartalmának elolvasására az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítő első használat előtt, és őrizze meg az útmutatót későbbi használatra.

Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítő segítségével biztonságosan és gyorsan melegíthet AVENT cumisüvegeket, továbbá üveges és konzerv bébiételeket. Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítő nem alkalmas folyadékok tárolására vagy étel melegítésére, mivel a bennük található vitaminok a használat során lebomlanak.

A melegítőnek a tej vagy az étel felmelegítéséhez használni ideje az üveg vagy az edény méretétől, és a tej, illetve az étel melegítés előtti hőmérsékletétől függ (pl. szobahőmérsékleten az 20 °C, a hűtőből kivéve 5 °C).

A 2. ábra a hozzávetőleges melegítési időket tartalmazza. Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.

A következő adatok az edényt körbevevő víz* által elérhető hozzávetőleges hőmérsékletet jelentik. Ez a melegítési útmutató nem vonatkozik folyadékra vagy ételre!

Fokozat	Az edényt körbevevő víz* hozzávetőleges hőmérséklete
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Tartalom

- Kosár
- Melegítőtartály
- Fokozatválasztó gomb

Használati utasítás

AVENT cumisüvegek

- Győződjön meg róla, hogy a kosár megfelelően lett-e behelyezve a melegítőbe.
- Helyezze az összeszerelt, feltöltött cumisüveget a melegítőbe.
- 125 ml-es cumisüveg esetén a melegítőt addig töltse fel vízzel, hogy a víz szintje alig valamivel haladja csak meg az üvegbe töltött tej szintjét.
- Nagyobb méretű (260 ml-es) AVENT cumisüvegnél a melegítőben a víz szintjének a melegítő pereme alatt 15 mm-rel kell lennie.
- A víz szintje nem haladhatja meg a cumisüveg nyakát, illetve nem folylhat túl a melegítő permén.

- Dugja be a készüléket és kapcsolja be. Fordítsa a fokozatválasztó gombot a 3. állásba.
- Felkapcsol a melegítő működését jelző lámpa.
- A melegítés folyamata során a lámpa fel- és lekapcsol, a készülék ezzel jelzi, hogy a cumisüveget körülvevő víz hőmérséklete elérte a beállításnak megfelelő maximumot.
- Amikor az étel hőmérséklete elérte a kívánt mértéket, minden esetben ellenőrizze és azonnal vegye ki.
- Óvatosan rázza fel a cumisüveget, és néhány cseppet a csuklójára spriccelve ellenőrizze a tej hőmérsékletét a kisbaba etetése előtt.
- Ügyeljen rá, hogy ne melegítse túl a tejet.

Megjegyzés: a 2. ábrán feltüntetett időtartamokat vegye alapul.

Megjegyzés: a kosár AVENT varázsitató és egyéb márkájú cumisüvegek melegítése közben elváltatható.

Üveges és konzerv bébiételek

- Győződjön meg róla, hogy a kosár megfelelően lett-e behelyezve a melegítőbe.
- Vegye le a zárófedelezt, és helyezze az üveget vagy a konzervet a melegítőbe.
- Töltse fel vízzel a melegítőt. A víz szintjének 15 mm-rel az üveg/konzerv teteje alatt kell maradnia.
- Dugja be a készüléket és kapcsolja be. Fordítsa a fokozatválasztó gombot a 3. állásba.
- Folytassa a 7-9. lépésnek megfelelően (lásd fent).
- A melegítő ugyanúgy működik, mint a cumisüvegek esetében. Az üveg vagy a konzerv kivételkor óvatosan járjon el, mivel ezek, illetve a víz forró lehet.
- Kis méretű üvegek/konzervek esetén hasznos lehet, ha a víz betöltése előtt az üveg/konzerv alá helyezi egy AVENT cumisüveg csavarmenetes gyűrűjét, mivel így az edény könnyebben kivethető.
- Keverje meg az ételt és kóstolja meg, nehogy túl forró legyen a kisbaba számára.
- Vigyázzon, nehogy túlmelegítse az ételt. Megjegyzés: a 2. ábrán feltüntetett időtartamokat vegye alapul.

NOT: Lütfen felel 2'deki zamanlamalara bakın.

A melegítő karbantartása

Tisztítás előtt húzza ki és hagyja lehűlni a készüléket. Vegye ki a kosarat, és törölje át kívül-belül a készüléket egy nedves ruhával. Így megőrizheti a melegítő újszerű állapotát. NE HASZNÁLJON

SÚROLÓ HATÁSÚ TISZTÍTÓSZERT! A melegítőhöz tanácsos forróllat vagy szűrt vizet használni, mivel így csökkenthető a vízkövek előfordulása.

Vízkömentesítés

Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítőt négyhetente vízkömentesíteni kell, így biztosítható 100%-os működési teljesítménye.

MÁSÍK MEGOLDÁS:

Keverjen egy tasak (10 g) citromsavat 200 ml vízzel. Ellenőrizze, hogy a kosár megfelelően be van-e helyezve, majd öntse az oldatot a melegítőbe. Melegítse 10 percig 3. fokozatban. 10 perc elteltével húzza ki a készüléket a fali aljzatból, és hagyja állni 30 percet. Öntse ki az oldatot és csapvízzel öblítse ki a melegítőt. Citromsav a legtöbb gyógyszerzártban, illetve a Philips AVENT ügyfélszolgálaton keresztül szerezhető be.

VAGY

Keverjen össze 50 ml háztartási ecetet és 100 ml hideg vizet, és öntse a melegítőbe (a kosár legyen behelyezve). Adddj hagyja állni a készülékben, amíg az összes vízköf fel nem oldódik. Ürítse ki a készüléket, majd alaposan öblítse ki.

Figyelmeztetés!

Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítőt nem újravezetőhöz kötött csatlakozódugóval van felszerelve. A készülék hálózati tápkábelre NEM cserélhető. Ha sérült a kábel, a készüléket le kell dobni.

A készülékhez tartozó vezeték tilos más készülékkel használni, továbbá tilos az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítőt más vezetékkel használni.

A készülék megfelel a rádióinterferenciára vonatkozó követelményeknek és a 89/336/EEC európai irányelv előírásainak.

- Használat közben a melegítő forró vizet tartalmaz.
- A melegítőbe először mindig az edényt helyezze be, és csak utána töltse fel vízzel.
- Mielőtt bekapcsolja a készüléket, győződjön meg róla, hogy van-e benne víz.
- Ha a melegítőben hagyja az ételt, az addig melegszik tovább és a hőfokszabályozó addig kapcsol be/ki, amíg a készülék be van dugva.
- Amikor az étel hőmérséklete elérte a kívánt mértéket, minden esetben ellenőrizze és azonnal vegye ki.
- Az üvegmelegítő kikapcsolásához a készüléket minden használat után húzza ki a konnektorból.

- A KÉSZÜLÉKET SOHA NE TEGYE VÍZBE!**
- A készüléket csak felelős, megfelelő itélőképességgel rendelkező személyek használhatják. Tartsa távol kisgyermekektől és nem beszámítható személyektől.
- A készülék működtetésében járatan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.

Gyermek egészségéért és biztonságáért Figyelmeztetés!

Az első használat előtt tisztítsa meg a terméket. Mosogatógéppben mosható. Fertőtlenítéshez használjon Philips AVENT gőzölős sterilizáló, vagy forralja 5 percig. Minden egyes használat előtt vizsgálja meg a terméket. Amint károsodásra vagy teljesítménycsökkenésre utaló jelet tapasztal, dobja ki. Ha nem használja, a megengedett időn túl ne hagyja napfénynek, hőnek vagy fertőtlenítő oldatnak kitéve, mivel ez károsíthatja a készüléket. A termék használatát kizárólag felnőt felügyeletében engedélyezett. Etetés előtt mindig ellenőrizze az étel hőmérsékletét.

Garancia

Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítőnek a vásárlás dátumától számított 24 hónapon belül történő meghibásodása esetén a Philips AVENT az adott idő alatt ingyenesen kicseréli a terméket. Vigye vissza a terméket abba az üzletbe, ahol megvette. Őrizze meg a vásárlást igazoló blokkot, továbbá jegyezze fel a vásárlás idejét és helyét. A garancia érvényességének megőrzése céljából ne felelde a következőket:

- Az elektromos cumisüveg- és bébiétel-melegítőt az ebben az útmutatóban leírtaknak megfelelően kell használni, és megfelelő konnektorból kell csatlakoztatni.
- A garanciakövetelés nem lehet baleset, helytelen használat, elkoszolás, gondatlanság vagy jelentős kopás eredménye. Ez nem érinti a felhasználó törvény által biztosított jogait.

Bu szín yasal haklamızı etkilmez.

A Philips AVENT segít Önnek

06 1 363 2903

www.philips.com/AVENT

Перед тим як вперше використовувати свій електричний нагрівач для пляшечок і дитячої їжі, перегляньте буклет з інструкціями та зберіть його для подальшого використання.

Електричний нагрівач для пляшечок та дитячої їжі дозволяє безпечно та швидко підігрівати усі пляшечки для годування AVENT, а також баночки і консерви з дитячим харчуванням. Електричний нагрівач для пляшечок та дитячої їжі не призначений для підтримки температури рідини чи їжі, оскільки це може призвести до знищення вітамінів.

Швидкість нагрівання пристроєм молока чи їжі залежить від розміру пляшечки або ємності та від початкової температури продуктів (наприклад, кімнатна температура 20°C або температура після холодильника 5°C). На мал. 2 наведено орієнтовний час нагрівання. Завжди перевіряйте температуру перед годуванням.

Нижче наведено орієнтовні рекомендації щодо температури, яка може встановитися у воді* наведеної ємності. Ці рекомендації не стосуються нагрівання рідини чи їжі!

Нахаштування	Приблизна температура води* наведеної ємності.
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Вміст

- Кошик
- Корпус нагрівача
- Регулятор

Інструкції з використання Пляшечки для годування AVENT

- Встановіть кошик у нагрівач.
- Поставте у нагрівач зібрану заповнену пляшечку.
- У випадку пляшечок об'ємом 125 мл заповніть нагрівач водою трошки вище рівня молока у пляшечці.
- Для нагрівання пляшечок AVENT більшого об'єму (260 мл) заповніть нагрівач до рівня 15 мм (1/2 дюйма) нижче обідка пристрою.
- Рівень води у жодному випадку не повинен підніматися вище рівня шийки пляшечки чи перемикатися через край нагрівача.
- Під'єднайте пристрій до мережі живлення. Встановіть регулятор у положення 3.
- Засвітиться індикатор, а отже пристрій працює.
- Під час нагрівання індикатор буде засвічуватися

та згасати, це свідчить про те, що вода навколо пляшечки нагрівається до максимальної температури нахаштування.

- Завжди перевіряйте температуру продуктів, і коли вона досягне потрібного рівня, відразу виймайте ємність.
 - Перш ніж годувати дитину, обережно струсіть пляшечку і перевірте температуру молока, калнувши кілька крапель на зап'ясток.
 - Стежте за тим, щоб не перегріти молоко.
- Увага! Див. часові налаштування на мал. 2.**
Увага! Під час нагрівання диво-пляшечок AVENT та пляшечок інших виробників кошик можна виймати з нагрівача.

Баночки з дитячою їжею і дитячі консерви

- Встановіть кошик у нагрівач.
- Зніміть кришку і поставте баночку або консервну банку у нагрівач.
- Заповніть нагрівач водою до рівня 15 мм (1/2 дюйма) від верху баночки/консерви.
- Під'єднайте пристрій до мережі живлення. Встановіть регулятор у положення 3.
- Далі виконайте дії 7-9, описані вище.
- Нагрівач працюватиме так само, як і у випадку нагрівання пляшечок для годування. Виймання баночки або консерви обережно, оскільки вони, а також вода навколо них, будуть гарячими.
- Під час нагрівання невеликих баночок/консервних банок, перш ніж додавати воду, може бути доцільним встановити під них кілацько з отвором від пляшечки AVENT, щобі потім легко дістати ємність.
- Перемішайте їжу і спробуйте її з ложки, щоб переконатися, що вона не надто гаряча для дитини.
- Стежте за тим, щоб не перегріти їжу.

Увага! Див. часові налаштування на мал. 2.

Догляд за нагрівачем

Перш ніж чистити пристрій, відключіть його від мережі та дайте охолонути. Вийміть кошик і протріть пристрій вологою ганчіркою всередині та ззовні, щоб зберегти новий вигляд нагрівача. **НЕ КОРИСТУЙТЕСЯ АБРАЗИВНИМИ ЗАСОБАМИ ДЛЯ ЧИЩЕННЯ.** Щобі зменшити утворення накипу, доцільно використовувати для нагрівача попередньо кип'ячену або фільтровану воду.

Видалення накипу

Для забезпечення 100% ефективності роботи електричного нагрівача для пляшечок та дитячої їжі видаляйте накип щомісяця.

АБО Ж:

Змішайте один пакет лимонної кислоти (10 г) із 200 мл води. Встановіть кошик на місце і вийміть розчин у нагрівач. Нагрівайте протягом 10 хвилин, встановивши налаштування 3. Через 10 хвилин вийміть пристрій, від'єднавши його від розетки, і залишіть на 30 хвилин. Вийміть розчин і сполосніть нагрівач водою з-під крана. Лимонну кислоту можна купити у більшості аптечних магазинів, а також у центрі обслуговування клієнтів Philips AVENT.

АБО

Налійте у нагрівач 50 мл оцту (білого), змішаного з холодною водою в об'ємі 100 мл (кошик потрібно встановити на місце). Залишіть пристрій із розчином, поки не розчиниться накип. Сполосніть пристрій і ретельно сполосніть його.

Попередження!

Литий штепсель електричного нагрівача для пляшечок і дитячої їжі не є замінним. Шнур живлення до пристрою НЕ підлягає заміні. Якщо шнур пошкоджений, пристрій необхідно утилізувати.

Шнур живлення, який додається, заборонено використовувати для інших пристроїв, а електричний нагрівач для пляшечок і дитячої їжі можна використовувати лише із цим шнуром.

Цей пристрій виготовлено відповідно до вимог щодо радіоперешкод та Директиви ЄС 89/336/EEC.

- Під час роботи нагрівач мистить гарячу воду.
- Ємність слід завжди ставити у нагрівач до того, як лити води.
- Перш ніж умикати пристрій, перевірте, чи у ньому є вода.
- Якщо їжу залишити у нагрівачі, температура буде зростати, оскільки термостат вимикається/вимикається, якщо пристрій увімкнено в мережу живлення.
- Завжди перевіряйте температуру продуктів, і коли вона досягне потрібного рівня, відразу виймайте ємність.
- Щоб вимкнути нагрівач для пляшечок, щоразу після використання виймайте штепсель із розетки.
- У ЖОДНОМУ ВИПАДКУ НЕ ЗАНУРЮЙТЕ ПРИСТРІЙ У ВОДУ.**
- Цей пристрій призначено для використання дорослими особами. Тримайте його подаль від дітей та неповносправних осіб.
- Цей пристрій не призначено для користування особами (включаючи дітей) із послабленими фізичними відчуттями чи розумовими здібностями або без належного досвіду та знань, окрім випадків користування під наглядом чи за

вказівками особи, яка відповідає за безпеку їх життя.

- Дорослі повинні стежити, щоб діти не бавилися пристроєм.

Для безпеки та здоров'я Вашої дитини. Попередження!

Помійте пристрій перед першим використанням. Можна мити в посудомийній машині. Стерилізуйте за допомогою парового стерилізатора Philips AVENT або прокип'ятіть впродовж 5 хвилин. Перевіряйте пристрій перед кожним використанням. За найменших ознак пошкодження чи ненадійності пристрій слід викинути. Якщо пристрій не використовується тривалий час або довше, ніж рекомендовано, не залишайте його під сонячними променями, поряд із джерелом тепла чи у розчині для стерилізації, оскільки це може призвести до пошкодження пристрою. Пристрій слід завжди використовувати під наглядом дорослого. Перш ніж годувати дитину, завжди перевіряйте температуру їжі.

Гарантія

Компанія Philips AVENT гарантує безкоштовну заміну електронного нагрівача для пляшечок і дитячої їжі, якщо протягом двадцяти чотирьох місяців із дати придбання пристрій виявиться несправним. Поверніть нагрівач у магазин, у якому Ви його придбали. Збережіть квитанцію або чек як документ про купівлю разом із нотаткою, де і коли його було придбано. Щобі гарантія була дійсною, слід пам'ятати наступне:

- Електричний нагрівач для пляшечок і дитячої їжі слід використовувати відповідно до інструкцій у цьому буклеті та під'єднувати лише до відповідного джерела живлення.
- Претензії не приймаються у разі випадкового пошкодження пристрою, неправильного використання, забруднення, нехтування інструкціями або його зношення чи появи подібних. Ця гарантія не порушує Ваших законних прав.

Bu sizin yasal haklarınızın etkilemez.

Завжди можна звернутися до Philips AVENT по допомозу
8 044 501 19 90
www.philips.com/AVENT

Rezervați-vă 5 minute pentru a citi în întregime această broșură înainte de a utiliza pentru prima dată încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși și păstrați pentru referință ulterioară.

Încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși vă permite să încălziți toate biberonele AVENT precum și recipientele și conservele cu hrană pentru bebeluși în mod sigur și rapid. Încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși nu este conceput pentru păstrarea la cald a lichidelor sau hranei, deoarece vitaminele pot fi distruse.

Viteza cu care încălzitorul încălzește laptele sau hrana depinde de dimensiunea biberonului sau recipientului și de temperatura de pornire a laptelui sau hranei (de ex. temperatura camerei de 20 °C sau de la frigider 5 °C). Diagrama 2 oferă o indicație a timpului de încălzire aproximativ. Testați întotdeauna temperatura înainte de alimentare.

Următoarele recomandări sunt temperatura aproximativă la care apa* din jurul recipientului poate să ajungă. Acesta nu este un ghid de încălzire pentru lichid sau hrană!

Setare	Temperatura aproximativă a apei* din jurul recipientului
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Cuprins

- Coș
- Corp încalzit
- Cadran

Instrucțiuni de utilizare

Pentru biberone AVENT

- Coșul trebuie să fie montat în încălzitor.
- Plasați biberonul asamblat, umplut în încălzitor.
- Pentru biberone de 125 ml/4 oz, umpleți încălzitorul cu apă până imediat deasupra nivelului de lapte din biberon.
- Pentru biberone AVENT mai mari (260 ml/9 oz), umpleți încălzitorul la 15 mm (1/2 inch) sub marginea încălzitorului.
- Nu lăsați niciodată nivelul apei să treacă peste gâtul biberonului să se reverse peste marginea încălzitorului.
- Conectați aparatul și porniți alimentarea de la rețea. Rotiți cadranul la setarea 3.

- Lumina se va aprinde pentru a indica funcționarea încălzitorului.
- În timpul procesului de încălzire, lumina se va aprinde și se va stinge pentru a arăta că apa din jurul biberonului este încălzită la temperatura maximă a setării.
- Testați întotdeauna hrana și atunci când a ajuns la temperatura dorită, scoateți imediat.
- Scuturați biberonul ușor și verificați temperatura laptelui stropind cu câteva picături pe încheietura dvs. înainte de a hrăni bebelușul.
- Aveți grijă să nu supraîncălziți laptele.

NB: Consultați intervalele de timp din Diagrama 2.

NB: Coșul poate fi scos atunci când încălziți ceașca Magic AVENT și alte mărci de biberone.

Pentru vase și conserve cu hrană pentru bebeluși

- Coșul trebuie să fie montat în încălzitor.
- Scoateți capacul și puneți vasul sau conserva în încălzitor.
- Umpleți încălzitorul cu apă la 15 mm (1/2 inch) sub marginea vasului/conservei.
- Conectați aparatul și porniți alimentarea de la rețea. Rotiți cadranul la setarea 3.
- Continuați cu 7-9 de mai sus.
- Încălzitorul va funcționa în același mod ca și pentru biberone. Aveți grijă atunci când scoateți vasul sau conserva deoarece acestea și apa din jurul lor vor fi fierbinți.
- Pentru vasele/conservele mici, vă poate fi de ajutor să plasați un inel cu filet de la un biberon AVENT sub vas/conservă înainte de a adăuga apa pentru a scoate recipientul cu ușurință.
- Amestecați hrana și testați-o chiar dvs. cu o linguriță pentru a vă asigura că nu este prea fierbinte pentru bebeluș.
- Aveți grijă să nu supraîncălziți hrana.

NB: Consultați intervalele de timp din Diagrama 2.

Întreținerea încălzitorului

Deconectați de la priză și lăsați să se răcească înainte de curățare. Scoateți coșul și ștergeți interiorul și exteriorul doar cu o cârpă umedă, aceasta va face încălzitorul să arate ca nou. **NU FOLOSIȚI AGENT DE CURĂȚARE ABRAZIV.** Ar putea fi avantajos să utilizați apă prefiltrată sau filtrată în încălzitor pentru a reduce acumularea de calcar.

Detartraj

Ar trebuie să detartrați încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși la fiecare patru săptămâni pentru a vă asigura că acesta funcționează 100 % eficient.

FI:

Amestecați un pliculeț de acid citric (10 g) cu 200 ml/7 oz de apă. Asigurați-vă că coșul este montat și turnați soluția în încălzitor. Încălziți timp de 10 minute la setarea 3. După 10 minute, opriți prin deconectarea de la priză și lăsați să stea timp de 30 de minute. Aruncați soluția și clătiți încălzitorul cu apă de la robinet. Acidul citric este disponibil de la majoritatea farmaciilor și prin intermediul serviciului pentru clienți Philips AVENT.

SAU

Turnați 50 ml/2 oz de oțet (alb) în amestec cu 100 ml/4 oz de apă rece în încălzitor (cu coșul montat). Lăsați să stea în aparat până când s-a dizolvat tot calcarul. Goliți aparatul și clătiți bine.

Avvertisment!

Încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși este echipat cu un ștecher turnat care nu poate fi recablat. Cablul de alimentare de la rețea al aparatului NU POATE fi înlocuit. În cazul în care cablul este deteriorat, aparatul trebuie scos din uz.

Cablul furnizat nu poate fi utilizat la niciun alt aparat și niciun alt cablu nu poate fi utilizat la încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși.

Acest produs este fabricat în conformitate cu cerințele referitoare la interferențele radio și Directiva CEE 89/336/CEE.

- În timpul folosirii, încălzitorul conține apă fierbinte.
- Plasați întotdeauna recipientul în încălzitor înainte să adăugați apă.
- Asigurați-vă că a fost adăugată apă înainte să porniți aparatul.
- Dacă hrana este lăsată în încălzitor, temperatura va continua să crească pe măsură ce termostatul este activat/dezactivat în timp ce este conectat la rețeaua electrică.
- Testați întotdeauna hrana și atunci când a ajuns la temperatura dorită, scoateți imediat.
- Deconectați întotdeauna de la priză după fiecare utilizare pentru a opri încălzitorul de biberone.
- NU INTRODUCEȚI NICIODATĂ ÎN APĂ.**
- Acest aparat trebuie folosit de persoane responsabile, nu lăsați la îndemâna copiilor și persoanelor infirme.
- Acest aparat nu trebuie utilizat de către persoane

(inclusiv copii) care au capacități fizice, mentale sau senzoriale reduse sau sunt lipsite de experiență sau cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.

- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.

Pentru siguranța și sănătatea copilului

Avvertisment!

Înainte de prima utilizare, curățați produsul. Lavabil în mașina de spălat vase. Sterilizați utilizând un sterilizator cu aburi Philips AVENT sau fierbeți timp de 5 minute. Înainte de fiecare utilizare, verificați produsul. Scoateți din uz la primul semn de deteriorare sau slăbire. Nu lăsați în lumina soarelui atunci când nu folosiți sau mai mult decât este recomandat la căldură în soluție de sterilizare, deoarece acest lucru poate slăbi produsul. Acest produs se utilizează întotdeauna sub supraveghearea adulților. Verificați întotdeauna temperatura hranei înainte de hrănire.

Garanție

Philips AVENT garantează că în cazul defectării încălzitorului electric de biberone și hrană pentru bebeluși într-un termen de 24 luni de la data achiziției, acesta va fi înlocuit gratuit. Vă rugăm să-l returnați de unde a fost achiziționat. Vă rugăm să păstrați chitanța ca dovadă de achiziție, împreună cu o notă privind data și locul achiziției. Pentru ca garanția să fie valabilă, rețineți:

- Încălzitorul electric de biberone și hrană pentru bebeluși trebuie utilizat conform instrucțiunilor din această broșură și conectat la o alimentare electrică adecvată.
- Solicitați garanției nu trebuie să fie rezultatul unui accident, unei utilizări greșite, murdăririi, neglijării sau uzurii naturale.

Aceasta nu afectează drepturile dvs. statutare.

Philips AVENT este aici pentru a vă ajuta
+4 021 3172505

www.philips.com/AVENT

Prenez quelques minutes pour lire attentivement cette brochure avant d'utiliser pour la première fois votre chauffe-biberon/chauffe-repas électrique et conservez-la pour un usage ultérieur.

Le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique vous permet de chauffer rapidement et en toute sécurité tous les biberons AVENT ainsi que les petits pots pour bébé. Le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique n'est pas conçu pour conserver au chaud du liquide ou des aliments car les vitamines peuvent être détruites.

La taille du biberon ou du récipient et la température de départ du lait ou des solides déterminent la rapidité avec laquelle l'appareil atteint la température souhaitée. (Une température ambiante équivalente à 20 degrés, à la sortie du réfrigérateur, 5 degrés.) Le tableau 2 donne une idée du minutage à surveiller. Vérifiez toujours la température du lait avant de donner le biberon.

Les données suivantes sont les températures approximatives que l'eau* qui entoure le récipient dans l'appareil peut atteindre. Ceci ne correspond pas à la température du contenu du récipient !

Réglage	Température approximative de l'eau qui entoure le récipient
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Contenu

- Panier
- Cuve
- Bouton

Mode d'emploi

Pour les biberons AVENT

- Assurez-vous que le panier se trouve bien à l'intérieur de la cuve.
- Placez le biberon assemblé et préparé dans la cuve.
- Pour les biberons AVENT 125ml, prenez le niveau de lait dans le biberon comme repère et remplissez d'eau juste au-dessus de ce niveau.
- Pour les biberons AVENT plus grands (de 260 et 330ml), remplissez la cuve jusqu'à 1,5 cm du bord.
- Ne laissez surtout pas le niveau d'eau dépasser le goulot du biberon ou déborder de l'appareil.
- Branchez l'appareil. Tournez le bouton à température 3.
- Le voyant s'allume pour indiquer que l'appareil est en marche.
- Pendant le déroulement du procédé, le voyant s'allume et s'éteint par intermittence pour

montrer que l'eau qui entoure le biberon chauffe jusqu'à la température maximum du programme choisi.

- Testez toujours le biberon, et retirez-le immédiatement lorsqu'il a atteint la température requise.
- Scotez le doucement et vérifiez la température du lait avant de le donner, en versant quelques gouttes sur votre poignet.
- Attention de ne pas faire chauffer vos biberons trop fort.

NB. Référez-vous au minutage du tableau 2.
NB. Le panier se retire quand vous voulez réchauffer le contenu d'une tasse AVENT Magic ou d'autres marques de biberons.

Pour les aliments de bébé en pots en verre et en conserves

- Assurez-vous que le panier se trouve bien à l'intérieur de la cuve.
- Enlevez le couvercle et placez le pot ou la conserve dans le chauffe-biberon.
- Versez de l'eau autour du pot ou de la conserve et arrêtez-vous à 1,5 cm du haut.
- Branchez l'appareil et tournez le bouton sur le programme 3.
- Référez-vous ensuite aux instructions 7-9 ci-dessus.
- Le chauffe-biberon opérera comme pour un biberon. Attention en retirant le pot de la cuve : il sera chaud, ainsi que l'eau qui l'entoure.
- Pour faciliter le retrait des petits pots en verre ou des petites boîtes de conserve, vous pouvez les placer dans la cuve sur une bague à tétine AVENT avant de mettre l'eau.
- Remuez la nourriture avec une cuillère et goûtez-la pour vérifier qu'elle n'est pas trop chaude pour votre bébé.
- Attention de ne pas surchauffer.

NB : Référez-vous au minutage du tableau 2.

Entretien de votre chauffe-biberon

Débranchez et laissez refroidir avant de nettoyer. Pour préserver l'aspect du neuf, enlevez le panier et essuyez intérieur et extérieur de l'appareil avec un chiffon humide uniquement. **N'UTILISEZ PAS DE PRODUITS ABRASIFS.** Nous vous recommandons d'utiliser de l'eau préalablement bouillie ou filtrée pour limiter les dépôts de calcaire.

Détartrage

Il est conseillé de détartre votre chauffe-biberon/chauffe-repas électrique toutes les 4 semaines pour en garantir le fonctionnement optimal.

SOIT

Diluez un sachet d'acide citrique (10 grs) avec 200ml d'eau. Assurez-vous que le panier est bien dans la cuve et versez le mélange dans l'appareil. Faites chauffer 10 minutes à température 3. Au bout des 10 minutes, débranchez pour éteindre et laissez reposer 30 minutes. Videz et rincez le chauffe-biberon à l'eau du robinet. L'acide citrique est disponible dans la plupart des pharmacies et auprès de notre service consommateurs Philips AVENT.

SOIT

Diluez 50ml de vinaigre blanc dans 100ml d'eau froide et versez dans l'appareil (panier dans la cuve). Laissez reposer jusqu'à dissolution complète du calcaire. Videz et rincez soigneusement.

Avertissement

Le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique est équipé d'une fiche moulée non-remplaçable. Le cordon d'alimentation de l'appareil NE PEUT PAS être remplacé. Si le cordon est endommagé, l'appareil doit être mis au rebut.

Le câble fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil et aucun autre câble ne doit être utilisé avec le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique.

Cet appareil est fabriqué conformément aux réglementations d'interférences électromagnétiques et aux directives européennes 89/336/EEC.

- Quand il est en marche, cet appareil contient de l'eau chaude.
- Mettez toujours votre biberon d'abord dans le chauffe-biberon, avant de verser l'eau.
- Vérifiez toujours que l'appareil contient de l'eau avant de le brancher.
- Si vous laissez le biberon dans le chauffe-biberon, il continuera à chauffer car la température continue à monter tant que l'appareil est branché et que le thermostat s'éteint et se rallume.
- Vérifiez toujours la température du biberon avant de le donner, et retirez-le immédiatement lorsqu'il a atteint la température requise.
- Débranchez toujours l'appareil pour l'éteindre quand vous avez fini de vous en servir.
- **NE PLONGEZ JAMAIS L'APPAREIL DANS L'EAU.**
- Cet appareil est destiné à l'usage de personnes responsables. Gardez hors de la portée de petits enfants ou d'infirmes.

- Cet appareil n'est pas destiné à l'usage de personnes (y compris d'enfants) à déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou manquant de savoir ou d'expérience, à moins qu'elles n'aient reçu d'une personne responsable de leur sécurité une formation ou une surveillance sur l'utilisation de l'appareil.
- Les enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cuillère

- Pour bébés à partir de 6 mois.
- Conçues pour les petites bouches à gencives fragiles.
- Long manche pour plus de propreté et plus de maniabilité.
- Profilées pour nourrir bébé facilement sans renverser.

Pour la santé et la sécurité de votre enfant,

avertissement: Avant son premier emploi, nettoyez le produit. Passe au lave-vaisselle. Stérilisez-le dans un stérilisateur à vapeur Philips AVENT ou faites-le bouillir pendant 5 minutes. Avant chaque utilisation, vérifiez l'état du produit. Jetez-le au moindre signe d'usure ou d'endommagement. Ne laissez pas l'article en plein soleil ni trop longtemps à la chaleur ou dans une solution stérilisante, ce qui risquerait de le détériorer. Ce produit doit toujours être utilisé sous la surveillance d'un adulte. Toujours vérifier la température de l'aliment avant de le donner à l'enfant.

Garantie

Philips AVENT s'engage à remplacer le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique, dans le cas où celui-ci serait défectueux, pendant les 24 mois suivant la date d'achat et ce, gratuitement. Retournez-le au revendeur auprès duquel vous l'avez acheté. Conservez votre reçu comme preuve d'achat et notez la date et le lieu de l'achat. Pour que la garantie soit valide, veuillez noter que :

- Le chauffe-biberon/chauffe-repas électrique doit être utilisé conformément aux instructions décrites dans cette brochure et branché à une prise électrique adéquate.
- La demande ne doit pas faire suite à un accident, une utilisation erronée, une négligence ou un abus.

Cette garantie n'affecte pas vos droits statutaires.

Philips AVENT est là pour vous aider

FR: Numéro Vert 0800 90 81 54 (France seulement)
CH: 056 266 5656
BE/LU: +32 (0)9 259 1050
www.philips.com/AVENT

نرجوا أن نأخذ من وقتك ٥ دقائق للاطلاع على هذه النشرة بالكامل قبل استخدام جهاز التسخين الكهربائي للزجاجات وطعام الأطفال لأول مرة والاحتفاظ بها لتلجؤك إليها في المستقبل.

يسمح لك جهاز التسخين الكهربائي للزجاجات وطعام الأطفال بتسخين جميع زجاجات التغذية AVENT بالإضافة إلى وملامات وعلب طعام الأطفال بسرعة وأمان. جهاز التسخين الكهربائي للزجاجات وطعام الأطفال غير مخصص لحفظ السوائل أو الطعام ساخنة لأن ذلك يمكن أن يؤدي إلى تدمير الفيتامينات.

إن السرعة التي تتم بها تسخين الحليب أو الأطعمة تعتمد على حجم الرضاعة أو المرتبان بالإضافة إلى درجة حرارة الحليب أو الأطعمة عند بدء التسخين (درجة حرارة الغرفة ٢٠ سيليزية أو من التلاجة ٥ سيليزية) الجدول ٢ المرفق يوضح الوقت التقريبي اللازم للتدفئة. يجب فحص درجة حرارة الوجبات قبل الأكل.

المؤشرات التالية هي درجة حرارة الماء التقريبية* المحيطة بالعبوة ولا تؤثر على حرارة السوائل أو الأطعمة!

التعبير	درجة حرارة الماء التقريبية
١	٤٥ - ٣٥ سيليزية
٢	٣٥ - ٢٥ سيليزية
٣	٢٥ - ١٥ سيليزية

الاحتويات

- (أ) سلة
(ب) جسم الجهاز
(ث) مفتاح تحكم

تعليمات الاستخدام

لرضاعات الحليب
١) تأكدى أن السلة موضوعة داخل الجهاز.
٢) ضعى الرضاعة المجهزة داخل الجهاز.
٣) لرضاعة سعة ١٢٥ مل/ل ٤ أونص اضيفى الماء الذى حد أعلى بقليل من مستوى الحليب الموجود بالرضاعة.

٤) لرضاعات الأكبر (سعة ٣٦٠ مل/ل ٩ أونص و ٣٣٠ مل/ل ١١ أونص) ، اضيفى الماء الى حد أقل ب ١٥ مم (نصف بوصة) من مستوى إبطار فتحة الجهاز العلوية.

٥) حذارى أن تصيفى الماء الى حد أعلى من عنق الرضاعة أو الى مستوى إبطار فتحة الجهاز العلوية.

٦) ضعى القابس فى منبع الكهرياء ثم شغليه و أدبرى مفتاح التحكم حتى رقم ٣.

٧) الضيفى التسخين لثليبان أن الجهاز يعمل.
٨) عند وصول الجهاز الى درجة الحرارة المطلوبة، سيبدأ الصياح بالإضافة الى الانطفاء حيث بذلك ستكون درجة حرارة الماء المباشرة بالرضاعة قد استقرت عند الحرارة القصوى.

٩) يجب فحص حرارة الوجبة بحيث تقومي برفعها مباشرة عند وصولها الى درجة الحرارة المطلوبة. (١٠) قمى برح الرضاعة بلطف و افحص حرارة الحليب قبل تقدمه لطفلك وذلك بتختيوط عدة فطرات على معصك و تأكدى من عدم تسخين الحليب فوق الحرارة المطلوبة. (١١) احرصى على عدم تسخين الحليب أكثر من الزوم. ملاحظة : يرجى الاعتماد على الجدول ٢ بما يخص التوقيتات.

ملاحظة: بإمكانك نزع السلة عند تسخين الكأس السحري من أفتت أو أي رضاعة اخرى.

لمرتبانان وعلب الأطعمة
١) تأكدى أن السلة موضوعة داخل الجهاز.
٢) انزعى الغطاء و ضعى المرتبان أو العلبة فى الجهاز. اضيفى الماء الى حد أقل ب ١٥ مم (نصف بوصة) من مستوى قمة المرتبان أو العلبة.
٣) ضعى القابس فى منبع الكهرياء ثم شغليه و أدبرى مفتاح التحكم حتى رقم ٣.

٥) استمرى بالخطوات بحسب النقاط السابقة ٧-٩.
٦) سيعمل الجهاز كما فى حالة طريقة تسخين الرضاعة. يجب أخذ الحذر عند تناول المرتبان أو العلبة حيث سيكونتا ساختين و كذلك الماء المحيطة بهما.
٧) المرتبانان أو العلب الصغرى يمكنك و ضع حلقة رضاعة من AVENT أسطلمها لتسهيل عملية تناولهما من الجهاز.
٨) تأكدى من أن حرارة الطعام مناسبة لطفلك و ذلك بتذوقها قبل تقدمها لطفلك.
٩) احرصى على عدم تسخين الحليب أكثر من اللزوم. ملاحظة: يرجى الاعتماد على الجدول ٢ بما يخص التوقيتات

كيفية العناية بالجهاز

انزعى القابس من المينج و اتركه ليبرد قبل مباشرة التنظيف. انزعى السلة الداخلية و اسحقى الجهاز من الداخل و الخارج بقطعة رطبة حيث سيدوى جهازك كالجديد. لا تستخدمى منظفات كاشطة و باستخدام مياه مغلقة أو مفلتره فانك ستقللين من سماكة الطبقة الجيرية المتكونة فى قاع الجهاز.

تنظيف القاع

يجب تنظيف الجهاز الكهربائي لتسخين الزجاجات وطعام الأطفال كل أربعة أسابيع لضمان استمراريته فى العمل بكفاءة ١٠٠٪.

أما:
اخطى كيس (١٠ جرامات) من حمض الستريك المرفق مع ٢٠٠ مل/ل ٧ أونص من الماء. اسكبها فى الجهاز ابقاء السلة الداخلية و أدبرى مفتاح التحكم حتى رقم ٣ ثم شغلى الجهاز لمدة ١٠ دقائق وأخيراً تغلى من الماء ثم المنيع و اتركها لمدة ٣٠ دقيقة. تخلى من الماء ثم اسطلمه. حمض الستريك متوفر لدى معظم الصيدليات أو من قسم خدمة المستهلك لدى Philips AVENT .

أو
اخطى ٥٠ مل/ل ٢ أونص من الخل الأبيض مع ١٠٠٠ مل/ل ٤ أونص من الماء البارد، ثم اسكبهما داخل الجهاز (مع ابقاء السلة الداخلية) و اتركهما لمدة كافية لتذويب الطبقة الجيرية وأخيراً افترغيه واسطفيه جيداً.

تحذير!

الجهاز الكهربائي لتسخين الزجاجات وطعام الأطفال مزود بقياس مقبول أسلاكه غير قابلة لإعادة التوصيل لا يمكن استبدال السلك الكهربائي للجهاز. وفي حالة تلف السلك الكهربائي، يجب التخلص من الجهاز.

لا يجب استخدام السلك الرئيسي المزود مع أي جهاز آخر ولا يجب استخدام أي سلك رئيسي آخر مع الجهاز الكهربائي لتسخين الزجاجات وطعام الأطفال.

هذا الجهاز مطابق لمواصفات الأجهزة السلكية للمجموعة الاقتصادية الأوروبية ٨٩/٣٣٦/EEC.

- خلال عمل الجهاز فإن الماء يكون ساخن.
- يجب وضع العبوة بالجهاز قبل إضافة الماء.
- تأكدى من إضافة الماء قبل التشغيل.
- اذا تركت عبوة الوجبة فى الجهاز فإن الحرارة ستستمر بالارتفاع بسبب الترموستات التى تستمر بالعمل أثناء عمل الجهاز.
- يجب فحص حرارة الوجبة بحيث تقومي برفعها مباشرة عند وصولها الى درجة الحرارة المطلوبة.
- يجب نزع القابس من منبع الكهرياء أثناء عدم الاستخدام.
- حذارى تغطيس الجهاز فى الماء.
- يجب استعمال الجهاز من قبل شخص مسؤول و بعيد عن متناول الأطفال.
- لا يجب استعمال الجهاز من قبل أشخاص (بما فى ذلك الأطفال) لديهم قصور جسدى أو فكري و دماغى أو من ليس لديهم المعرفة الا اذا تم الاشراف عليهم من قبل شخص لديه الدراية فى كيفية عمل الجهاز و مسؤول عن سلامتهم.
- ينصح بمراقبة الأطفال للتأكد من عدم عبثهم بالجهاز.

ملقعة

- تستعمل لسنة أشهر فما فوق.
- ملقعة صغيرة مجوره مصممة خصيصاً لتناسب الأفواه الصغيرة و اللثة الغضة.
- مقبض لليد طويل - سهل الإمساك به و استعماله و تنظيفه.
- صممة لتسهيل الإطعام و تحاشي اتساع الملابس.

لسلامة و صحة طفلك - تحذيراً

قبل الاستخدام لأول مرة، قمى بتنظيف المنتج. فى الجلاية. عقيها بواسطة محقة البخار من Philips أو اغليها لمدة خمسة دقائق. تأكدى من سلامة

المنتج قبل كل استخدام. تخلى منه عند ظهور اى عرض تلف أو ضعف. يجب استخدام هذا المنتج تحت اشراف راشد. لا تتركها معرضة لضوء الشمس المباشر فى حالة عدم استخدامها أو منقوعة فى المظهرات أطول من المطلوب حيث من المحتمل أن يؤدي ذلك الى اضعافه. تأكدى من أن حبات الوجبة مناسبة قبل تقديمها لطفلك.

الضمان

تضمن لك Philips AVENT أنه فى حالة تعطل الجهاز الكهربائي لتسخين الزجاجات وطعام الأطفال خلال ٢٤ شهراً من تاريخ الشراء فسوف يتم استبداله مجاناً خلال هذه المدة. يرجى إعادته إلى تاجر التجزئية الذى تم شراء الجهاز منه. يرجى الاحتفاظ بالمقاورة الخاصة بك كإثبات للشراء. بالإضافة إلى إخطار بوقت ومكان الشراء، وحتى يظل الضمان صالحاً. يرجى ملاحظة ما يلى:

- يجب استخدام الجهاز الكهربائي لتسخين الزجاجات وطعام الأطفال وفقاً للتعليمات الواردة فى هذه النشرة وتوصيله بمقبس التيل الكهربائي المناسب.
- يجب أن لا تكون الشكوى قد نتجة عن حادث أو سوء الاستعمال أو الاتساع أو الأهمال أو الحريق أو التحطيم.
- لا يؤثر ذلك على حقوق القانونية.

www.philips.com/AVENT

Philips AVENT Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcısı ilk kez kullanılmadan önce Lütfen 5 dakikanızı ayırarak bu kitapçığı baştan sona okuyun ve gelecekte başvurmak üzere saklayın.

Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcısı tüm AVENT biberonlarının yanı sıra bebek maması kavanozları ve konservelerini de güvenli ve hızlı bir şekilde ısıtmak için kullanabilirsiniz. Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcı, içeriğindeki vitaminler bozulabileceğinden sıvı ya da yiyecekleri sıcak tutmak için kullanılmamalıdır.

Isıtıcının süt ya da gıdayı ısıtma hızı, biberon ya da kabın büyüklüğüne ve baflangıç ısısına (örneğin oda ısısında 20° ya da buzdolabından çıktığı ısıda 5° olması) bağlı olacaktır. fiikel 2 ısıtma süresi hakkında size yaklaşıf bir fikir verecektir. Beslemeden önce yiyeceğın ısısını her zaman kontrol edin.

Aflağıdaki rehber ısıtıcının içindeki suyun erilebileceği yaklaşıf sıcaklıkları gösterir. Sıvılar ya da yiyecekler için ısıtma rehberi değildir.

Ayarlar	Yaklaşıf su sıcaklığı derecesi
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Çindekiler

- Sepet
- Isıtıcı gövdesi
- Ayar düğmesi

Kullanım Talimatları

AVENT Biberonlar için

- 1) Sepetin ısıtıcının içinde olduğundan emin olun. İçi dolu biberonu ısıtıciya yerleştirin.
- 2) 125 ml/4oz AVENT Biberonlar için, ısıtıciyi biberonun içindeki sütüñ biraz üstüne kadar suyla doldurun.
- 3) Daha büyük AVENT Biberonlar için (260ml/9oz), ısıtıciya üst hizasının biraz altına kadar (15 mm.) su koyun.
- 4) Asla biberonun boyun hizasını aflacak ya da ısıtıciyan aflacak kadar su koymayın.
- 5) Isıtıcının fiiflini prize takın ve ayar düğmesini 3'e getirin.
- 6) Isıtıcının çalıştığını gösterir ıflık yanacaktır.

- 8) Isıtma ıfllemi sırasında suyun ayarlanan dereceye ulaftığını belirten ıflık yanacak ve sönecektir.
- 9) Her zaman besini test edin ve mama istenen dereceye ulaftığında ısıtıciyan hemen çıkartın.
- 10) Sütü ısıtıtkıktan sonra bebeğimize vermeden önce her zaman biberonu sallayın ve bileğimize birkaç damla damlatarak ısısını kontrol edin.
- 11) Sütü fazla ısıtmamaya dikkat edin.

NOT: Lütfen fiikel 2'deki zamanlamalara bakın. NOT: AVENT damlatmaz sihirli bardak "Magic Cup" ya da diğer biberonlarda mama ısıtıtkın sepet çıkarılabilir.

Bebek maması kavanozları ve kutuları

- 1) Sepetin ısıtıcının içinde olduğundan emin olun.
- 2) Kapağı kaldırın ve kavanoz ya da tenek kutuyu ısıtıciya yerleştirin.
- 3) Isıtıcısıya kavanoz/kutunun üst hizasının altına kadar, 15 mm su koyun.
- 4) Cihazın fiiflini prize takın ve düğmeyi açın.
- 5) Ayarı 3'e getirin.
- 6) Yukarıda 7 – 9 maddelerinde olduğu gibi devam edin.
- 7) Isıtıcı biberonlarda olduğu gibi çalışacaktır. Kavanoz ya da kutuyu çıkarırken hem onlara hem de etrafındaki suya dikkat edin, sıcak olacaktır.
- 8) Küçük kavanozlar ve kutuları ısıtıtkın su koymadan önce altına bir AVENT Biberon kapama halkası koymazın kabı rahat çıkarmanız için yararlı olacaktır.
- 8) Mamayı karılıtkırın ve bebeğimize için çok sıcak olmadığından emin olmak için bir kafilıkla deneyin.
- 9) Besini fazla ısıtmamaya dikkat edin.

NOT: Lütfen fiikel 2'deki zamanlamalara bakın.

Biberon ısıtıtkıcınızın bakımı

Isıtıcısıyı fiiften çekin ve temizlemeden önce soğumasını bekleyin. Sepeti çıkartın, içini ve dıflını sadece hafif nemli bir bezle silin. Bu ısıtıtkıcınızın hep yeni gibi kalmasını sağlayacaktır. **A/ARTICI B-R TEMİZLİK MADDESİ KULLANMAYIN.** Isıtıcınızda önceden kaynatılmıflı ya da filtre edilmiflı su kullanmanız, kireçlenmeyi önlemek için yararlı olacaktır.

Kireç çözümü

Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcınızın %100 verimle çalışmaya devam etmesi için dört haftada bir kirecini çözmelisiniz.

Yöntem 1

10 gr sitrik asidi 200 ml su ile karılıtkırın. Sepetin yerinde olmasını dikkat edin ve karılıtkımı ısıtıciya 10 Dakika 3. ayarda ısıtın. 10 Dakika sonra fiifli prizden çıkararak cihazı kapatın ve 30 Dakika böylece bekletin. Daha sonra sıvıyı dökün ve ısıtıciyi su ile çalkalayın. Sitrik asidi eczanelerden ve ürünü satın aldığınız mağazadan ya da Philips AVENT Türkiye temsilcisi Grup Baby müflteri destek servisinden temin edebilirsiniz.

Yöntem 2

50 ml beyaz sirke ile karılıtkırılmıflı 100 ml suyu sepet yerindeyken ısıtıciya dökün. Kireçler çözülene kadar bekletin. Cihazı bafllandı ve iyice durulayın.

Uyarı!

Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcı kablosu değıştirilemeyen kalıplanmış fiifşile birlikte temin edilir. Cihazın şehir besekesi girişi DEĞİŞTİRİLEMEZ. Kablonun hasar görmesi durumunda cihaz kullanılmamalıdır.

Birlikte verilen kablo başka bir cihazla kullanılmamalı ve Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcı ile birlikte başka bir kablo kullanılmamalıdır.

Bu ürün Radyo Yayınları fiifrtanmelerine ve AB 89/336/EEC Yönetmeliğine uygundur.

- Isıtıcı kullanılmıdayken içindeki su sıcaktır.
- Her zaman suyu koymadan önce kabı yerleştirin.
- Çalıftırtmadan önce su koyduğunuzdan emin olun.
- Eđer biberon ısıtıtkıcının içinde besin kalırsa, ürün elektrikle bağlı olduğu sürece termostat kapanıp/ açılacağından ısı artmaya devam edecektir.
- Her zaman besini test edin ve istenen ısıya ulaftığında ısıtıciyan hemen çıkartın.
- Her kullanımdan sonra ısıtıciyi kapatıp fiifli prizden çıkartın.
- **ISITICİYİ ASLA SUYA DALDIRMAYIN.**
- Bu cihaz yetkilin kifiler tarafından kullanılmıflıdır, lütfen çocukların ve sorumluluk sahibi olmayan kifilerin eriflebileceği yerlerden uzak tutun.
- Bu ürün, güvenliğinden sorumlu olacak birinin gözetiminde bulunmadıkları sürece, zihinsel ya da fiziksel açıdan yeterli olmayan veya bilgisiz, tecrübesiz kifilerce kullanılmamalıdır.
- Çocuklar cihaz ile oynamalarına engel olacak yetkilinlerin gözetiminde bulunmalıdır.

Kafilık

- 6 aydan büyük bebekler içindir.
- Küçük oyuklu kafilık minik ağızlar ve hassas diflerleri için özel tasarlanmıfltır.
- Uzun sapı ile tutulması, kullanımı ve temizlenmesi kolaydır.
- Dökülmeden daha kolay beslemek için fiiflekendirilmifltir.

Çocuğunuzun güvenliğı ve sağılığı için Uyarı!

İlk kullanılmadan önce kafilığı temizleyin. Bafllık maksininde ykanabilir. Philips AVENT Buhar Sterilizörünü kullanarak veya 5 Dakika suyun içinde kaynatarak kafilığı steril edebilirsiniz. Her kullanımdan önce ürünü inceleyin, yıpranma veya hasar belirtisi gördüğünüzde ürünü atın. Ürünü yıpratacağından kullanmadığınızda güneş ıflığı altında ve tavsiye edilenden daha uzun süre sterilizasyon karılıtkımlarında bırakmayın veya kaynatmayın. Her zaman bir yetkilin gözetiminde kullanın. Her zaman kafilıkla verdiğiniz besinin ısısını kontrol edin.

Garanti

Philips AVENT, Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcının satın alınma tarihinden itibaren 24 ay içinde arızalanması durumunda ücretsiz olarak değıştirileceğini garanti eder. Lütfen satın alındığı yere geri götürün. Lütfen satın alma belgesi olarak fiifşiri, satın alındığı tarihi ve yeri gösteren bir notla birlikte saklayın. Lütfen unutmayın, garantinin geçerli olabilmesi için:

- Elektrikli Biberon ve Mama Isıtıcı bu kitapçıktaki talimatlarla uygun olarak kullanılmalı ve uygun bir elektrik kaynağına bağlanmalıdır.
- fiifkayet kaza, kötü kullanım, kırılık, ihmal ya da dođal yıpranma sonucu olmalıdır.

Bu sizin yasal haklarınızı etkilemez.

Philips AVENT yardım için yanınızda

0216 – 573 62 00 (pbx)
www.philips.com/AVENT
www.gruppbaby.com

قبل از استفاده از دستگاه گرم کننده بطری و غذای کودک برای بار اول، لطفاً به دقیقه برای مطالعه این جوه وقت صرف کنید و آن را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری نمایید.

قبل از استفاده از دستگاه گرم کننده بطری و غذای کودک برای بار اول، لطفاً به دقیقه برای مطالعه این جوه وقت صرف کنید و آن را در محلی برای مراجعات آینده نگهداری نمایید.

گرم کن بطری و غذای کودک به شما اجازه می دهد تا کلیه بطریهای غذای AVENT ظروف و قوطیهای غذای کودک را با ایمنی و با سرعت گرم کنید. گرم کن بطری و غذای کودک برای برای گرم نگاه داشتن مایعات و غذا طراحی نشده است چون ممکن است ویتامینها را بین بپوشد.

سرعتی که گرم کن شیر یا غذا را گرم می کند به اندازه بطری یا ظرف و درجه حرارت شیر یا غذا بستگی دارد (مثلاً درجه حرارت اتاق ۲۰ درجه یا خارج از یخچال ۵ درجه سانتی گراد).

دیارگرم ۲ زمان تخمینی گرم کردن را به شما نشان می دهد. همیشه درجه حرارت را قبل از غذا دادن آزمایش کنید.

موارد زیر درجه حرارت تخمینی* که آب اطراف ظرف می تواند به آن برسد را نمایش می دهد. این یک راهنمای گرم کردن مایعات با غذا نمی باشد!

وضعیت	درجه حرارت تخمینی آب* اطراف ظرف
۱	۴۵-۴۵ درجه سانتی گراد
۲	۴۵-۷۵ درجه سانتی گراد
۳	۸۵-۷۵ درجه سانتی گراد

محتویات

- (a) سبید
(b) بدنه گرم کن
(c) درجه حرارت

دستورالعملهای استفاده

مخصوص بطریهای تغذیه AVENT

- مطمئن شوید که سبید در داخل گرم کن قرار دارد. بطریهای سوراخ شده و پر شده را در گرم کن قرار دهید.
- برای بطریهای ۱۵۰ میلی لیتری/۴ اونس، گرم کن را با بالای سطح شیر درون بطری از آب پر کنید.
- برای بطریهای AVENT بزرگتر (۲۴۰ میلی لیتر/۹ اونس)، گرم کن را با ۱۵۰ میلی متر زیر لبه گرم کن از آب پر کنید.
- هرگز اجازه ندهید آب بالاتر از گردن بطری فراتر رود یا از لبه گرم کن بپزد.
- دوشاخه دستگاه را به پرزیز بزنید و دستگاه را روشن کنید. درجه را برای تنظیم بچرخانید.

- چراغ دستگاه برای نشان دادن کار کردن دستگاه روشن می شود.
- در حين فرایند گرم کردن، چراغ روشن و خاموش می شود تا نشان دهد آب اطراف بطری در حال شدن شدن به مقدار درجه حرارت تنظیم شده می باشد.
- همیشه هنگامی که بطری به درجه حرارت مربوطه رسید، غذا را امتحان کنید و بطری را فوراً بیرون بیاورید.
- بطری را به آرامی تکان دهید و قبل از شیر دادن کودک، درجه حرارت شیر را در ریختن چند قطری روی مخ جود آزمایش کنید.
- دقت کنید که بیش از حد شیر را گرم نکنید.
- توجه: لطفاً به زمانبندی موجود در دیارگرم ۲ مراجعه کنید.**
- توجه: سبید را میتوان هنگام حرارت دادن فنجان جادویی AVENT و بطریهای دیگر برداشت.**

برای ظروف و قوطیهای غذای کودک

- مطمئن شوید که سبید در داخل گرم کن قرار دارد.
- برای برداری و ظرف یا قوطی را در گرم کن قرار دهید.
- گرم کن را با ۱۵۰ میلی متر (نیم اینچ) تا زیر لبه بالای ظرف/قوطی از آب پر کنید.
- دوشاخه دستگاه را به پرزیز بزنید و دستگاه را روشن کنید.
- درجه را برای تنظیم بچرخانید.
- مراحل ۷ تا ۹ در بالا را ادامه دهید.
- گرم کن به روش مشابه گرم کردن بطریها به کار خود ادامه می دهد. هنگام برداشتن ظرف یا قوطی دقت کنید چون آب اطراف آنان داغ خواهد بود.
- قبل آسان بلند کردن ظروف/قوطیهای کوچک مکن است بهتر باشد که یک حلقه پیچی مربوط به بطری AVENT را قبل از افزودن آب زیر ظرف/قوطی قرار دهید.
- غذا را هم بزنید و با یک قاشق امتحان کنید تا مطمئن شوید که برای کودک داغ می باشد.
- دقت کنید که بیش از حد غذا را گرم ندهید.
- توجه: لطفاً به زمانبندی موجود در دیارگرم ۲ مراجعه کنید.**

مراقبت از دستگاه گرم کن

قبل از تمیز کردن دوشاخه دستگاه را خارج کنید و اجازه دهید تا دستگاه خنک شود. سبید را بردارید و داخل و خارج آن را با فقط با یک پارچه مرطوب تمیز کنید این کار باعث خواهد شد تا گرم کن نو به نظر آید. از مواد تمیز کننده ساییشی استفاده نکنید. استفاده از آب از قبل جوشیده یا آب فیلتر شده در دستگاه گرم کن ممکن است از میزان ایمنیاشد شدن جرم را کاهش دهد.

جرم گیری

باید دستگاه گرم کن بطری و غذای کودک خود را هر چهار هفته یکبار جرم گیری کنید تا مطمئن حاصل کنید که دستگاه شما با راندامن ۷٪ کار می کند.

یکی از این دو کار را انجام دهید:

یک کیسه اسفید سیتربک ۱۰ گرم) را به ۲۰۰ میلی لیتر/۷ اونس آب اضافه کنید. مطمئن شوید که سبید در جای خود قرار گرفته باشد و محلول را در گرمکن بپزید. محلول را به مدت ۱۰ دقیقه در وضعیت ۳ حرارت دهید. بعد از ۱۰ دقیقه دستگاه را از درون دوشاخه ۳ پرزیز خاموش کنید و اجازه دهید تا محلول به مدت ۳۰ ثانیه در دستگاه باقی بماند. محلول را دور بریزید و درون گرم کن را با آب شیر آب بشوید. اسفید سیتربک در اکثر فروشگاههای مواد شیمیایی و از طریق سرویس خدمات مشتری Philips AVENT قابل تهیه است.

یا
۵۰ میلی لیتر/۱ اونس سرکه (سفید) مخلوط شده را با ۱۰۰ میلی لیتر/۳ اونس آب سرد در گرم کن بپزید (اسید در جای خود قرار داشته باشد). بگذارید تا محلول در دستگاه بماند تا همه جرمها در آن حل شود. محلول درون دستگاه را تخلیه کنید و کاملاً درون دستگاه را با آب بشوید.

هشدار!

گرم کن بطری و غذای کودک برقی مجهز به یک دوشاخه یکپارچه غیر قابل تعصیر می باشد. سبیم برق دستگاه را نمی توان تعویض نمود. اگر سبیم صدمه دیده باشد، دستگاه را باید دور انداخت.

سیم ارائه شده با دستگاه را نباید در دستگاه دیگر استفاده کرد و سبیم دستگاه دیگری را هم نباید با دستگاه گرم کن بطری و غذای کودک مورد استفاده قرار داد.

این محصول مطابق قوانین تداخل رادیویی بر اساس بخشنامه EEC به شماره 89/336/EEC ساخته شده است.

هنگامی که دستگاه کار می کند حاوی آب داغ می باشد. همیشه قبل از افزودن آب ظرف را در داخل گرم کن قرار دهید. مطمئن شوید که قبل از روشن کردن دستگاه آب در دستگاه ریخته شده است.

اگر ماده غذایی در گرم کن باشد، درجه حرارت افزایش خواهد یافت چون ترموستات هنگام وصل بودن به برق روشن و خاموش می شود.

همیشه هنگامی که بطری به درجه حرارت مربوطه رسید، غذا را امتحان کنید و بطری را فوراً بیرون بیاورید.

همیشه دوشاخه دستگاه را بعد از هر بار استفاده از گرم کن را هرگز در آب فرو نبرید.

این دستگاه برای استفاده فرد مسئول در نظر گرفته شده است. دستگاه از دسترس کودکان و افراد معلول دور نگاه داشته شود.

این دستگاه برای استفاده اشخاصی که دارای وضعیت ضعیف جسمانی، شامل کودکان هم می شود. حساسیت و با عقب ماندگی ذهنی و یا عدم داشتن تجربه و درک صحیح آن را هستند نمی باشد. مگر اینکه اینگونه اشخاص تحت آموزش و یا

سرپرستی توسط افرادی که مسئولیت حفاظت از آنها را دارند در رابطه با این دستگاه قرار داشته باشند.

• کودکان باید در رابطه با این دستگاه تحت مراقبت باشند و مطمئن شوید که با آن بازی نکنند. اجازه ندهید کودکان بدون نظارت از دستگاه استفاده کنند.

هشدار مخصوص ایمنی و بهداشت کودکان!

قبل از اولین استفاده تمیز شود. این دستگاه را می توان در ماشین ظرف شویی شست. با استفاده از دستگاه استریل بخار Philips AVENT استریل کنید یا برای ۵ دقیقه جوشانید بعد از هر بار استفاده. محصول را بازینتی کنید. با بروز اولین نشانههای اسیدی یا ضعیف شدن آن را دور بیاورید. هنگامی که از آن استفاده نمی کنید زیر نور آفتاب قرار نگذرد یا برای مدت طولانی بیش از زمان توصیه شده آن را در معرض حرارت یا محلول استریل قرار ندهید چون محصول را ضعیف می کند. همیشه قبل از استفاده از نظارت بزرگسالان مورد استفاده قرار دهید. همیشه درجه حرارت از قبل از غذا دادن امتحان کنید.

ضمانت

Philips AVENT ضمانت می کند در صورتی که دستگاه گرم کن بطری یا ظرف غذای کودک ظرف ۲۴ ماه از تاریخ خرید معیوب شود آن را بدون دریافت هزینه برای استفاده در این مدت، تعویض نماید. لطفاً آن را به فروشگاههای که دستگاه را از آن خریداری نموده عودت دهید. لطفاً رسید خود را به عنوان مدرک خرید همراه با یادداشت تاریخ و محل خریداری نگهداری کنید. برای معیوب بودن ضمانت می موارد زیر توجه داشته باشید:

- دستگاه گرم کن بطری و غذای کودک باید مطابق دستورالعملهای این جوه مورد استفاده قرار گیرد و به خروجی برق مناسب وصل گردد.
- انعای خرابی دستگاه نباید در نتیجه حادثه، استفاده اشتباه، کثیف بودن و گرم و غیر قابل استفاده است. متعلق دستگاه باشد. این مورد روی حقوق قانونی شما تاثیر نمی گذارد.

Philips AVENT برای گرم کن به شما آماده می باشد با شماره (رایگان) 2430-82430+98-21 یکسریه.

Pred prvo uporabo električnega grelnika za stekleničke in otroško hrano si vzemite 5 minut časa in preberite celoten letak ter ga shranite za prihodnjo uporabo.

Z električnim grelnikom za stekleničke in otroško hrano lahko varno in hitro segrevate vse otroške stekleničke AVENT ter kozarce in pločevinke z otroško hrano. Električnega grelnika za stekleničke in otroško hrano ne uporabljate za ohranjanje toplote tekočine ali hrane, ker s tem lahko uničite vitamine.

Hitrost segrevanja mleka ali hrane z grelnikom je odvisna od velikosti stekleničke ali posode in začetne temperature mleka ali hrane (npr. sobna temperatura 20 °C ali temperatura v hladilniku 5 °C). Na sliki 2 so navedeni približni časi segrevanja. Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo.

V naslednjih smernicah je navedena približna temperatura*, ki jo ima lahko voda okoli posode. To ni smernica za segrevanje tekočine ali hrane!

Nastavitev	Približna temperatura vode* okoli posode
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Vsebina

- Košara
- Ohišje grelnika
- Regulator

Navodila za uporabo

Za otroške stekleničke AVENT

- Preverite, da je košara na mestu v grelniku.
- Sestavljeno in napojeno stekleničko postavite v grelnik.
- Za 125 ml/4 oz stekleničke v grelnik nalijte toliko vode, da je njena višina ravno nad višino mleka v steklenički.
- Za večje stekleničke AVENT (260 ml/9 oz) v grelnik nalijte vodo do višine 15 mm (1/2 palca) pod robom grelnika.
- Višina vode ne sme biti nad vratom stekleničke in voda se ne sme preliti čez rob grelnika.
- Enoto priključite na napajanje in vklopite. Regulator premaknite na nastavev 3.

- Indikator zasveti, kar pomeni, da grelnik deluje.
- Indikator se med segrevanjem prižiga in ugaša, kar označuje, da se voda okoli stekleničke segreva do najvišje temperaturne nastavitve.
- Hrano vedno preverite. Ko doseže zahtevano temperaturo, jo takoj vzemite ven.
- Preden nahrinite otroka, stekleničko nežno pretresite in temperaturo mleka preverite tako, da si nekaj kapljic kapnete na zapetste.
- Pazite, da mleka ne pregrejete.

OPOMBA: Oglejte si čase na sliki 2.

OPOMBA: Košaro lahko odstranite med segrevanjem magičnih lončkov AVENT in stekleničk drugih proizvajalcev.

Za kozarce in pločevinke z otroško hrano

- Preverite, da je košara na mestu v grelniku.
- Odstranite pokrov in kozarec ali pločevinko postavite v grelnik.
- V grelnik vodo nalijte do višine 15 mm (1/2 palca) pod vrhom kozarca ali pločevinke.
- Enoto priključite na napajanje in vklopite. Regulator premaknite na nastavev 3.
- Opravite korake 7-9 zgoraj.
- Grelnik deluje enako kot pri otroških stekleničkah. Ko kozarec ali pločevinko želite vzeti ven, bodite previdni, ker sta le-ta in voda okoli nje vroča.
- Pri manjših kozarcih ali pločevinkah je lahko koristno, če pred dodajanjem vode pod njih postavite navojni obroč stekleničke AVENT, da boste posodo lažje vzeli ven.
- Hrano premešajte in poskusite z žlico, da preverite, da ni prevroča za otroka.
- Pazite, da hrane ne pregrejete.

OPOMBA: Oglejte si čase na sliki 2.

Nega grelnika

Grelnik pred čiščenjem izklopite in pustite, da se ohladi. Košaro odstranite ter znotraj in zunaj obrišite samo z vlažno krpo, da bo grelnik še naprej videti kot nov. **NE UPORABLJAJTE JEDKEGA ČISTILA.** Priporočljivo je, da v grelniku uporabite prekuhano ali filtrirano vodo, da zmanjšate nabiranje vodnega kamna.

Odstranjevanje vodnega kamna

Vodni kamen v električnem grelniku za

stekleničke in otroško hrano morate odstraniti vsake štiri tedne, da bo nenehno deloval 100 % učinkovito.

ALI:

Pripravite vrečko citronske kisline (10 g) z 200 ml/7 oz vode. Preverite, da je košara na mestu, in raztopino zlijte v grelnik. 10 minut segrevajte pri nastavitvi 3. Po 10 minutah aparat izklopite z napajanja in pustite stati 30 minut. Izlijte raztopino in grelnik sperite z vodo iz pipe. Citronsko kislino dobite v večini lekarn, lahko pa vam jo priskrbi tudi služba za pomoč strankam podjetja Philips AVENT.

ALI

Mešanico 50 ml/2 oz kisa (belega) in 100 ml/4 oz mrzle vode zlijte v grelnik (z namešeno košaro). Pustite stati v enoti, dokler se vodni kamen ne raztopi. Enoto izpraznite in temeljito sperite.

Opozorilo!

Električni grelnik za stekleničke in otroško hrano ima vlit vtič. Napajalnega kabla aparata NE MORETE zamenjati. Če je kabel poškodovan, aparat zavrzite.

Priloženo napajalnega kabla ne uporabljajte za druge naprave, z električnim grelnikom za stekleničke in otroško hrano pa ne uporabljajte napajalnega kabla druge enote.

Ta izdelek je izdelan v skladu z zahtevami za radijske motnje in z direktivo 89/336/EGS.

- Ko je grelnik v uporabi, vsebuje vročo vodo.
- Posodo vedno postavite v grelnik, preden dodate vodo.
- Pred vklopom enote preverite, da je bila voda dodana.
- Če hrano pustite v grelniku, bo temperatura še naprej rasla, ker se termostat vklaplja in izklaplja, ko je grelnik priključen na napajanje.
- Hrano vedno preverite. Ko doseže zahtevano temperaturo, jo takoj vzemite ven.
- Grelnik za stekleničke po uporabi vedno izklopite z napajanja.
- NE POTAPLJAJTE V VODO.**
- Ta aparat lahko uporabljajo odgovorne osebe. Hranite ga izven dosega majhnih otrok in slabotnih oseb.
- Aparat ni namenjen uporabi s strani otrok in oseb z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali

duševnimi sposobnostmi ali oseb s pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri uporabi nadzoruje ali jim svetuje oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost.

- Pazite, da se otroci ne igrajo z aparatom.

Za varnost in zdravje vašega otroka

Opozorilo!

Izdelek pred prvo uporabo očistite, primerno za pomivanje v pomivalnem stroju. Sterilizirajte s parnim sterilizatorjem Philips AVENT ali prekuhajte 5 minut. Izdelek pred vsako uporabo pregledajte. Zavrzite ga ob prvih znakih poškodovanja ali obrabljenosti. Ko aparata ne uporabljate, ga ne puščajte na sončni svetlobi oziroma predolgo na vročini ali sterilizacijski raztopini, ker ga s tem lahko oslabite. Izdelek je treba vedno uporabljati pod nadzorom odraslih. Pred hranjenjem vedno preverite temperaturo hrane.

Garancija

Podjetje Philips AVENT jamči, da bo električni grelnik za stekleničke in otroško hrano brezplačno zamenjal v primeru okvare le-tega v roku 24 mesecev od datuma nakupa. Vrnite ga prodajalcu, pri katerem ste ga kupili. Račun hranite kot dokazilo o nakupu, zabeleženo naj bo tudi, kdaj in kje ste izdelek kupili. Da bo garancija veljavna, upoštevajte naslednje:

- Električni grelnik za stekleničke in otroško hrano uporabljajte v skladu z navodili v tem letaku, priključen pa naj bo na ustrezno električno napetost.
- Zahtevek ne sme biti posledica nesreče, napačne uporabe, nesnage, malomarnosti ali normalne obrabe. To ne vpliva na vaše zakonske pravice.

Philips AVENT vam je na voljo za pomoč
+386 1548 4300

www.philips.com/AVENT

Vyšetřete si pět minut a přečtěte si celý leták před prvním použitím elektrického ohřívače lahvi a dětské stravy a uschovejte jej pro pozdější použití.

Elektrický ohřívač lahvi a dětské stravy umožňuje bezpečné a rychlé ohřívání všech lahvi na krmení AVENT i skleniček a konzerv s dětskou stravou. Elektrický ohřívač lahvi a dětské stravy neslouží k udržování teploty tekutin ani stravy, protože může zničit vitamíny.

Rychlost ohřevu mléka nebo stravy závisí na velikosti lahve či nádoby a na jejich počáteční teplotě (např. pokojová teplota 20 °C nebo z ledničky 5 °C). Dobu ohřevu ukazuje schéma 2. Před krmením vždy zkontrolujte teplotu stravy.

Následující pokyny jsou přibližné teplota vody* kolem nádoby může dosáhnout. Nejde o návod k ohřevu tekutin či stravy!

Nastavení	Přibližná teplota vody* kolem nádoby
1	35 – 45 °C
2	45 – 75 °C
3	75 – 85 °C

Obsah

- Koš
- Tělo ohřívače
- Ovládací kolečko

Návod k použití

při ohřevu lahvi na krmení AVENT

- Zkontrolujte, zda je košík v ohřívači.
- Do ohřívače vložte složenou, plnou láhev.
- U 125ml lahvi naplňte ohřívač vodou pouze nad úroveň hladiny mléka v lahvi.
- U větších lahvi AVENT (260ml) ohřívač naplňte 15 mm pod okraj ohřívače.
- Hladina vody nesmí sahat nad hrdlo lahve ani přetékat okraj ohřívače.
- Jednotku zapojte do elektrické sítě a zapněte. Ovládací kolečko nastavte na nastavení 3.
- Rozsvítí se světlo naznačující, že ohřívač funguje.
- Během ohřevu se světlo zapne a vypne na znamení, že voda kolem lahve se ohřívá na maximální teplotu podle nastavení.

- Krmení vždy otestujte a jakmile dosáhne požadované teploty, ihned je vyjměte.
 - Lahvi jemně zatřeste a než podáte mléko dítěti, zkontrolujte teplotu mléka stříknutím několika kapek na zápěstí.
 - Mléko nepřehřívejte.
- Poznámka: Přečtěte si ve schématu 2 údaje o dobách ohřevu.**
- Poznámka: Při ohřevu kouzelného hrnečku AVENT a jiných značek lahvi lze košík vyjmout.**

Při ohřevu skleniček a konzerv s dětskou stravou

- Zkontrolujte, zda je košík v ohřívači.
- Sejměte víko a umístěte skleničku či plechovku do ohřívače.
- Ohřívač naplňte vodou 15 mm pod horní část skleničky/plechovky.
- Jednotku zapojte do elektrické sítě a zapněte. Ovládací kolečko nastavte na nastavení 3.
- Pokračujte podle výše uvedených kroků 7-9.
- Ohřívač bude fungovat stejně jako u lahvi na krmení. Při vyjímání skleničky či plechovky postupujte opatrně, mohou být, stejně jako voda kolem nich, horké.
- U malých skleniček/plechovek je před přidáním vody užitečné umístit pod skleničku/plechovku závitový kroužek z lahve AVENT, aby je bylo možné snadno vyjmout.
- Stravu zamíchejte a vyzkoušejte, zda není pro dítě příliš horká.
- Stravu nepřehřívejte.

Poznámka: Přečtěte si ve schématu 2 údaje o dobách ohřevu.

Peče o ohřívač

Před čištěním ohřívač odpojte a nechte vychladnout. Vyjměte košík a zevnitř i zvenku jej otřete pouze vlhkým hadříkem; bude vypadat jako nový. **NEPOUŽÍVEJTE ABRAZIVNÍ ČISTIČI PROSTŘEDEK.** Chcete-li omezit tvorbu vodního kamene, použijte raději předvářenou nebo filtrovanou vodu.

Odstraňování vodního kamene

Chcete-li zajistit 100% efektivitu provozu elektrického ohřívače lahvi a dětské stravy, odstraňujte vodní kámen každé čtyři týdny.

BUĎ:

Smíchejte jeden sáček kyseliny citronové (10 g) a 200 ml vody. Zkontrolujte, zda je košík na místě a roztok nalijte do ohřívače. Ohřívejte 10 minut při nastavení 3. Po 10 minutách ohřívač vypněte odpojením do elektrické zásuvky a nechte 30 minut stát. Roztok vylijte a ohřívač vypláchněte vodou z vodovodu. Kyselinu citronovou zakoupíte ve většině drogerií a prostřednictvím zákaznických služeb společnosti Philips AVENT.

NEBO

Do ohřívače (s košíkem) nalijte 50 ml (bílého) octa smíchaného se 100 ml studené vody. Tuto směs ponechte v jednotce, dokud se nerozpustí veškerý vodní kámen. Jednotku vyprázdněte a řádně vypláchněte.

Upozornění!

Elektrický ohřívač lahvi a dětské stravy je vybaven lisovanou zástrčkou, jejíž kabel nelze nahradit. Přírodní šňůru zařízení typu NELZE vyměnit. Je-li poškozena, zařízení vyhodte.

Dodaný kabel nesmí být používán s jinými zařízeními a s elektrickým ohřívačem lahvi a dětské stravy nesmí být použit jiný kabel.

Tento výrobek je vyroben v souladu s požadavky na vysokofrekvenční odrušení a s evropskou směrnici 89/336/EEC.

- Během provozu ohřívač obsahuje vroucí vodu.
- Nádobu do ohřívače umístěte vždy před přidáním vody.
- Před zapnutím jednotky zkontrolujte, zda jste přilili vodu.
- Zůstane-li strava v ohřívači, její teplota se bude i nadále zvyšovat podle toho, jak se termostat během připojení k elektrické síti zapíná a vypíná.
- Krmení vždy vyzkoušejte a jakmile dosáhne požadované teploty, ihned je vyjměte.
- Po použití ohřívač lahvi vždy odpojte do elektrické zásuvky.
- OHŘÍVAČ NIKDY NEPONOŘUJTE DO VODY.**
- Tento přístroj je určen pro zodpovědné osoby, uchovejte jej mimo dosah malých dětí a nemocných.
- Osoby, včetně dětí, s omezeními fyzickými, smyslovými a duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí by neměly

s přístrojem manipulovat, pokud nebyly o používání přístroje předem poučeny nebo nejsou pod dohledem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost.

- Dohlédněte na to, aby si s přístrojem nehrály děti.

Zajistěte zdraví a bezpečnost dítěte. Upozornění!

Před prvním použitím výrobek vyčistěte. Lze mýt v myčce. Sterilizujte pomocí párního sterilizátoru Philips AVENT nebo varem po dobu 5 minut. Před každým použitím výrobek zkontrolujte. Při první známce poškození nebo opotřebení jej vyhodte. Pokud přístroj nepoužíváte, nenechávejte jej na slunci a v teple či sterilizujícím roztoku jej nenechávejte po delší než doporučenou dobu, mohli byste výrobek poškodit. Výrobek používejte vždy pod dozorem dospělých. Před krmením vždy zkontrolujte teplotu stravy.

Záruka

Společnost Philips AVENT zaručuje, že pokud dojde během 24 měsíců od data prodeje elektrického ohřívače lahvi a dětské stravy k závadě, bude během této doby zdarma vyměněn. Takové zařízení vraťte u prodejce, u kterého bylo zakoupeno. Jako potvrzení si uschovejte účtenku a poznačte si na ni místo nákupu. Aby byla záruka platná, dodržujte následující:

- Elektrický ohřívač lahvi a dětské stravy musí být používán v souladu s pokyny uvedenými v tomto letáku a musí být připojen k vhodnému zdroji elektrického proudu.
- Nárok nevzniká v důsledku nehody, špatného používání, nečistot, zanedbání nebo mírného opotřebení. Tímto nejsou porušena vaše zákonná práva.

Společnost Philips AVENT je tu proto, aby vám pomohala
286 845 411 3
www.philips.com/AVENT

필립스 아벤트 전기식 젓병 및 이유식 보온기를 처음 사용하기 전에, 5분만 시간을 내어 이 설명서를 처음부터 끝까지 잘 읽고 나중에 참조할 수 있도록 안전한 장소에 보관하십시오.

전기식 젓병 및 이유식 보온기를 사용하면 모든 아벤트 젓병은 물론 이유식 병과 캔을 안전하고 빠르게 데워 수 있습니다. 전기식 젓병 및 이유식 보온기는 액체나 음식을 따뜻하게 보관하기 위한 것이 아닙니다. 액체나 음식에 사용하면 비타민이 파괴될 수 있습니다.

보온기로 유유나 음식을 데우는 속도는 젓병이나 아벤트 젓병은 물론 이유식 음식을 데우기 시작할 때의 온도에 따라 달라집니다.(예: 실온 20° C 또는 냉장고에서 꺼낼 때 5° C 등). 그림 2 에 대략적인 가열 시간이 표시되어 있습니다. 아기에게 음식을 주기 전에 항상 온도를 확인하십시오.

다음 표는 온기를 둘러싸고 있는 물이 도달할 수 있는 대략적인 온도입니다. 이 온도는 액체나 음식을 데울 때 참조하기 위한 것이 아닙니다!

설정	온기를 둘러싸고 있는 물의 대략적인 온도
1	35 - 45° C
2	45 - 75° C
3	75 - 85° C

제품 구성

- a) 바스켓
- b) 보온기 본체
- c) 다이얼

사용 설명

아벤트 젓병 사용

- 1) 바스켓을 보온기 안에 정확히 넣으십시오.
- 2) 젓병에 모유/우유를 담아 잘 닫은 다음 보온기에 넣으십시오.
- 3) 젓병이 125ml/4oz짜리일 경우, 젓병에 담긴 모유/우유의 표시선 바로 위까지 오도록 보온기에 물을 채우십시오.
- 4) 대형 아벤트 젓병(260ml/9oz)을 사용할 경우, 보온기의 상부 가장자리에서 15mm (1/2 inch) 아래까지 오도록 보온기에 물을 채우십시오.
- 5) 절대로 물이 젓병의 목 위로 올라오거나 보온기를 넘쳐 흐를 때까지 채우지 마십시오.
- 6) 콘센트에 전원 코드를 끼우고 메인 스위치를 켜십시오. 다이얼을 "3" 위치로 돌려십시오.
- 7) 보온기 작동을 나타내는 표시등이 켜집니다.

- 8) 가열 작동 중에는 젓병을 둘러싸고 있는 물이 식잡된 최고 온도에 도달할 때까지 가열되는 것을 나타내기 위해 표시등이 켜졌다 꺼졌다를 반복합니다.
- 9) 젓병을 계속 확인하다가 원하는 온도에 도달하면 즉시 빼내십시오.
- 10) 아기에 주기 전에, 젓병을 부드럽게 흔들어 손목에 몇 방울 떨어뜨려서 모유/우유의 온도를 확인해 보십시오.
- 11) 모유/우유가 너무 뜨거워지지 않도록 주의를 기울이십시오.

참고: 그림 2의 시간을 참조하시기 바랍니다.

참고: 아벤트 매직 컵이나 기타 다른 젓병을 데울 때는 바스켓을 빼내도 됩니다.

이유식 병이나 캔

- 1) 바스켓을 보온기 안에 정확히 넣으십시오.
 - 2) 뚜껑을 열고 이유식 병 또는 캔을 보온기에 넣으십시오.
 - 3) 병/캔의 상단에서 15 mm(1/2 inch) 아래까지 오도록 보온기에 물을 채우십시오.
 - 4) 콘센트에 전원 코드를 끼우고 메인 스위치를 켜십시오. 다이얼을 "3" 위치로 돌려십시오.
 - 5) 위의 7~ 9번과 동일합니다.
 - 6) 보온기는 젓병을 가열할 때와 동일한 방식으로 작동됩니다. 병 또는 캔, 그리고 이들을 둘러싸고 있는 물은 뜨거우므로 꺼낼 때 조심하십시오.
 - 7) 작은 병/캔의 경우, 온기를 쉽게 꺼내려면 물을 채우기 전에 아벤트 젓병의 나사 링을 병/캔 아래에 받치는 것이 좋습니다.
 - 8) 이유식을 저온 후 수저로 약간 떠서 아기에게 너무 뜨겁지 않은 지 먼저 확인하십시오.
 - 9) 이유식이 너무 뜨거워지지 않도록 주의를 기울이십시오.
- 참고: 그림 2의 시간을 참조하시기 바랍니다.
- 보온기 관리
세척하기 전에 전원 코드를 뽑고 식히십시오. 보온기를 새 것처럼 유지하려면 사용 후에 바스켓을 빼내고 보온기 안팎을 젓은 천으로만 닦으십시오. 연마제가 들어있는 세제를 사용하지 않습니다. 보온기에 미리 끓여 놓은 물이나 정수된 물을 넣고 사용하면 물때가 끼는 것을 줄일 수 있습니다.
- 물때 제거
전기식 젓병 및 이유식 보온기의 성능을 100 % 효과적으로 유지시키려면 4주마다 한 번 물때를 제거해야 합니다.

다음 중 하나를 실시하십시오.
물 200ml/7oz에 구연산 한 봉지(10그램)를 섞으십시오. 바스켓이 제 자리에 있는지 확인하고 보온기에 용액을 부으십시오. "3" 위치에서 10분 동안 가열하십시오. 10분 후 전원 콘센트에서 전원 코드를 뽑아서 보온기를 끈 다음 30분 동안 놓아 두십시오. 용액을 완전히 따라 버리고 수돗물만 보온기를 헹구거나 구연산은 대부분의 약국에서 판매하며 필립스 아벤트 고객 서비스부에서도 구입할 수 있습니다.

또는
식초(백색) 50ml/2oz와 냉수 100ml/4oz를 보온기에 부으십시오(바스켓이 들어있는 상태). 물때가 완전히 녹을 때까지 놓아 두십시오. 보온기를 비우고 잘 헹구십시오.

경고!
전기식 젓병 및 이유식 보온기에 달려 있는 전원 코드는 분해가 불가능한 물딩 타입입니다. 따라서, 보온기의 전원 코드는 교체할 수가 없습니다. 전원 코드가 손상되었을 경우에는 보온기를 폐기해야 합니다.

제공된 전원 코드를 다른 어떠한 전자제품에도 사용해서는 안 되며 다른 어떠한 전원 코드도 전기식 젓병 및 이유식 보온기에 사용해서는 안 됩니다.

본 제품은 무선 전파장애 요건 및 EEC Directive 89/336/EEC 규정에 부합되도록 제조되었습니다.

- 작동 중에는 보온기에 뜨거운 물이 들어 연결해야 합니다.
- 보온기에 물을 채우기 전에 공기부터 넣으십시오.
- 보온기를 켜기 전에 물을 먼저 채워야 합니다.
- 보온기에 온기가 남아있으면 전원이 연결되어 있는 한 온도 조절장치가 작동하므로 온도가 계속 올라가게 됩니다.
- 온기를 계속 확인하다가 원하는 온도에 도달하면 즉시 빼내십시오.
- 사용 후에는 반드시 콘센트를 뽑아서 보온기를 고집시우.
- 절대로 물 속에 집어 넣지 마십시오.
- 이 제품은 충분히 제품을 다룰 능력이 있는 사람만을 대상으로 만들어진 것입니다. 어린이나 노약자의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 이 제품은 안전을 책임진 사람이 제품의 사용에 대해 감독하거나 지시하지 않는

한, 어린이를 포함하여 신체적, 지적적, 정신적으로 문제가 있거나 경험 또는 지식의 부족한 사람이 사용할 수 있도록 만들어진 것이 아닙니다.

- 어린이들이 이 제품을 가지고 놀지 못하도록 감독해 주십시오.

어린이의 안전 및 건강을 위한 경고!
처음 사용하기 전에, 제품을 청소하십시오. 식기 세척기로 세척해도 괜찮습니다. 필립스 아벤트 스틸 속도로 속독하거나 5분 동안 끓이십시오. 처음 사용하기 전에, 제품을 검사하십시오. 손상 또는 약화의 흔적이 보이면 바로 폐기하십시오. 사용하지 않을 때 햇빛 아래 놓아 두거나, 권장 시간보다 오랫동안 가열되거나 속독액에 노출되면 제품이 약화 또는 손상될 수 있습니다. 이 제품은 반드시 성인 또는 성인의 감독 하에 사용해야 합니다. 아기에게 음식을 주기 전에 항상 온도를 확인하십시오.

보증

전기식 젓병 및 이유식 보온기 구매일로부터 24개월 이내에 하자가 발생할 경우, 필립스 아벤트는 보증 약관에 따라 제품을 무료로 교체해 드릴 것입니다. 이 경우, 제품 구입처로 물건을 반납해 주십시오. 증빙을 위해, 귀하의 영수증에 구입 날짜와 구입 장소를 기입하여 보관하십시오. 보증을 받기 위해서는 다음 사항에 주의해야 합니다.

- 전기식 젓병 및 이유식 보온기는 본 설명서의 지침에 따라 사용해야 하며 적절한 전원에 연결해야 합니다.
 - 사고, 오용, 오염, 관리 소홀, 심한 마모나 손상에 의한 문제일 경우 보증을 받을 수 없습니다.
- 이는 사용자의 법적 권리에 영향을 미치지 않습니다.

필립스 아벤트 고객 지원
호주: 080-628-8800
www.philips.com/AVENT

